

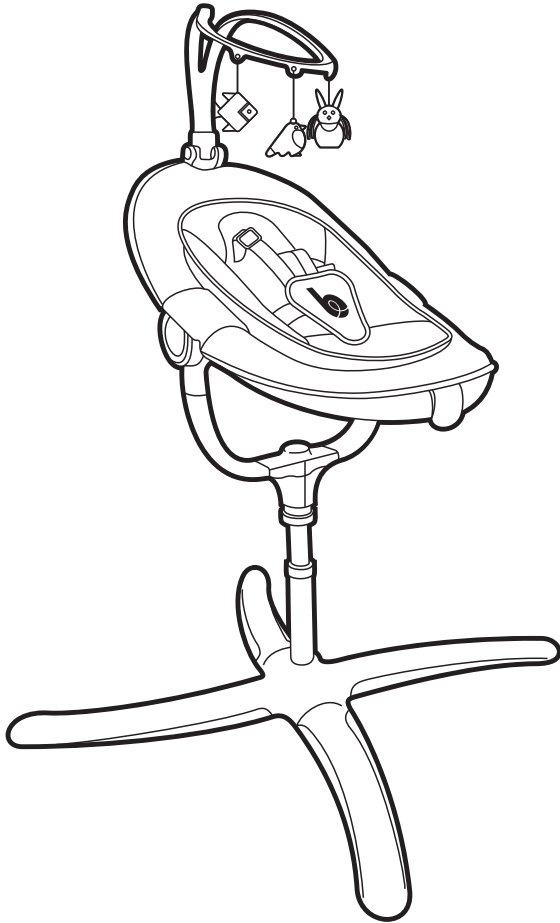



babymoov[®]

Garantie

À VIE*

LIFETIME
Warranty*



Swoon Air

Réf : A012436

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções de uso • Návod k použití
Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • دليل المستخدم

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Designed and engineered
by Babymoov in France



IMPORTANT ! À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.**AVERTISSEMENTS**

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur : par exemple, une table.
- Utiliser votre transat UNIQUEMENT sur le sol.
- Ne jamais utiliser le transat sur une surface molle (lit, canapé, coussin) ; le siège pourrait basculer et provoquer un danger pour votre enfant.
- Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant peut se tenir assis tout seul.
- Poids Max: 9 kgs.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
- Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur.
- Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.
- L'arche d'éveil n'est pas une poignée de portage.
- Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage et du dépliage du produit.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.
- Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.
- Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Avant l'utilisation du transat, vérifier que les mécanismes de verrouillage soient bien enclenchés et correctement ajustés.
- Éloigner le transat de toute flamme, des sources de chaleur intenses, des prises électriques, rallonges, cuisinières, etc. ou objets pouvant être à la portée de l'enfant.
- Pour éviter tout risque d'étouffement, ne jamais ajouter d'oreiller, de couverture ou de rembourrage ; conserver les sacs plastiques de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Ne pas placer d'objets avec des ficelles autour du cou de l'enfant ; ne pas suspendre des ficelles au transat et ne pas accrocher de ficelles aux jouets. Ces pratiques pourraient causer l'étranglement du bébé.
- Ne pas placer le transat près d'une fenêtre où les cordons d'un store ou d'un rideau pourraient étrangler l'enfant.
- Ne pas laisser l'enfant jouer avec le transat plié.

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**WARNINGS**

- Never leave the child unattended.
- It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- ONLY use your bouncer on the ground.
- Never use the bouncer on a soft surface (bed, sofa, pillow); the seat could tip and place your baby in danger.
- Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
- Maximum weight: 9 kgs.
- Always use the restraint system.
- This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Do not move and do not lift this product when the baby is in it.
- Never use the toy bar to carry the reclined cradle.
- The activity arch is not a carry handle.
- To avoid injury, make sure your child is not nearby when you are folding or unfolding the product.
- Do not allow children to play with this product.
- Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.
- Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

DIRECTIONS FOR USE

- Before using the bouncer, make sure the locking systems are tight and adjusted correctly.
- Keep the bouncer away from flames, intense sources of heat, electrical sockets, extension cords, cookers, etc. or objects that can be within the child's reach.
- To avoid any risk of suffocation, never add pillows, blankets or padding; keep the plastic packaging bags out of the reach of babies and young children.
- Do not place objects with strings around the child's neck; do not hang strings from the bouncer and do not attach strings to the toys. Doing so could pose the risk of strangling your baby.
- Do not place the bouncer near windows with blind or curtain cords which could strangle your baby.
- Do not allow your child to play with the folded bouncer.

ACHTUNG - FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**WARNHINWEISE**

- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Es ist gefährlich, den Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen.
- Benutzen Sie Ihre Babywippe NUR auf dem Boden.
- Verwenden Sie die Babywippe nie auf einer weichen Fläche (Bett, Sofa, Kissen). Der Sitz könnte umkippen und das könnte eine Gefahr für Ihr Kind bedeuten.
- Maximal zulässiges Gewicht: 9 kg.
- Immer das Rückhaltesystem benutzen.
- Dieser Kinderliegesitz ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.
- Dieser Kinderliegesitz ersetzt weder Wiege noch Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Wiege oder ein Bett gelegt werden.
- Dieses Produkt darf nicht verschoben oder angehoben werden, wenn sich das Baby darin befindet.
- Den Spielbügel nie zum Tragen des Kinderliegesitzes verwenden.
- Der Aufwachbogen ist kein Tragegriff.
- Vergewissern Sie sich, um Verletzungen zu vermeiden, dass sich die Kindern beim Zusammen- und beim Auffalten des Produktes nicht in der Nähe befinden.
- Lassen Sie die Kindern nicht mit diesem Produkt spielen.
- Verwenden Sie den Kinderliegesitz nicht, wenn Bauteile beschädigt oder verloren gegangen sind.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Überprüfen Sie vor Benutzung der Babywippe, ob die Verriegelungsmechanismen gut eingerastet und richtig ausgerichtet sind.
- Halten Sie die Babywippe von jeder offenen Flamme, von intensiven Wärmequellen, Stromsteckdosen, Verlängerungskabeln, Herden usw. bzw. auch von Gegenständen fern, die in Reichweite des Kindes sein könnten.
- Zur Vermeidung jeder Erstickungsgefahr nie ein Kopfkissen, eine Decke, oder eine Polsterung hinzufügen. Die Kunststoffsäcke der Verpackung außer Reichweite von Babys und Kleinkindern aufbewahren.
- Keine Gegenstände mit Schnüren um den Hals des Kindes legen, keine Schnüre an die Babywippe hängen und keine Schnüre an die Spielsachen binden. Durch solche Praktiken könnte sich das Baby strangulieren.
- Die Babywippe nicht bei einem Fenster aufstellen, wo die Schnüre eines Rollos oder eines Vorhangs das Kind strangulieren könnten.
- Lassen Sie das Kind nicht mit der zusammengefalteten Babywippe spielen.

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**WAARSCHUWING**

- Laat het kind nooit zonder toezicht.
- Het is gevaarlijk om dit product te gebruiken op een verhoogd oppervlak (bijvoorbeeld op een tafel).
- Gebruik uw ligstoeltje UITSLUITEND op de grond.
- Gebruik het ligstoeltje nooit op een zacht oppervlak (bed, sofa, kussen; het zitje zou kunne omkantelen en zo uw kindje in gevaar brengen).
- Dit product niet gebruiken als uw kindje alleen rechtop blijft zitten of als het meer dan 9 kg weegt.
- Maximum gewicht: 9 kg.
- Gebruik altijd het bindsysteem.
- Dit product is niet voorzien om lange tijd in te slapen.
- Dit wipstoeltje niet gebruiken ter vervanging van een reiswieg of bed. Als het kind wil slapen, hoort u het in een geschikte reiswieg of bed te leggen.
- Dit product niet verplaatsen of optillen als de baby erin ligt.
- De activity-boog nooit gebruiken om dit product op te tillen of te verplaatsen.
- De activity-boog is geen draagsysteem.
- Om verwondingen te vermijden, moet u controleren of er geen kinderen in de buurt zijn wanneer het product wordt opgeplooid of open geplooid.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Het ligstoeltje niet gebruiken als er onderdelen gebroken zijn of ontbreken.
- Geen andere accessoires of reserveonderdelen gebruiken dan deze die door Babymoov zijn goedgekeurd.

AANBEVELINGEN VOOR HET GEBRUIK

- Vooraleer het ligstoeltje te gebruiken, moet u controleren of de blokkeermechanismen goed ingeschakeld zijn en correct zijn ingesteld.
- Houd het ligstoeltje uit de buurt van vlammen, intense warmtebronnen, stopcontacten, verlengkabels, kookfornuizen, enz. of objecten die binnen het bereik van het kindje kunnen zijn.
- Om verstikkingsgevaar te vermijden, mag u nooit een hoofdkussen, deken of opulling toevoegen; bewaar plastic zakken van de verpakking buiten bereik van baby's en jonge kinderen.
- Plaats geen voorwerpen met koordjes rond de hals van het kindje; hang geen koordjes aan het ligstoeltje en bevestig geen koordjes aan de speeltjes. Dit kan verstikking van de baby veroorzaken.
- Plaats het ligstoeltje niet in de buurt van een raam, waar de ophaalriem van een rolлуу of de koorden van een gordijn verstikkingsgevaar voor het kindje veroorzaken.
- Laat het kind niet met het opgeploide ligstoeltje spelen.

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**ADVERTENCIAS**

- Nunca deje a su bebé sin vigilancia.
- Es peligroso utilizar este producto en una superficie elevada (por ejemplo, una mesa).
- Utilice la tumbona ÚNICAMENTE apoyándola en el suelo.
- Nunca utilice la tumbona sobre una superficie blanda (cama, sofá, cojín): el asiento podría volcarse y poner en peligro la integridad física de su hijo.
- No utilice este producto si su hijo se sostiene solo o si pesa más de 9 Kg.
- Peso máximo: 9 kg.
- Utilice siempre el sistema de sujeción.
- Este producto no está previsto para períodos prolongados de sueño.
- Esta tumbona no sustituye a un capazo o una cuna. Cuando el niño tenga que dormir, deberá acostarlo en un capazo o en una cuna adecuada.
- No desplace ni levante este producto cuando el bebé esté acomodado en su interior.
- Nunca utilice el arco de juegos para levantar o desplazar este producto.
- El arco de juegos no es un asa de transporte.
- Para evitar heridas, asegúrese de que no haya niños cerca del producto cuando lo pliega o despliega.
- Prohíba a los niños jugar con este producto.
- No utilice la tumbona si alguno de sus componentes está roto o bien falta.
- No utilice piezas de repuesto diferentes de las aprobadas por Babymoov.

CONSEJOS DE USO

- Antes de utilizar la tumbona, compruebe que los mecanismos de bloqueo estén perfectamente montados y correctamente ajustados.
- Aleje la tumbona de llamas abiertas, fuentes de calor intensas, tomas eléctricas, alargadores, cocinas, etc. o de objetos que estén al alcance del niño.
- Para evitar riesgos de ahogos, no coloque almohadas, mantas o rellenos en la tumbona, y mantenga fuera del alcance del bebé y de niños pequeños los plásticos del embalaje.
- No ponga objetos con cuerdas o cadenas alrededor del cuello del niño; no cuelgue cuerdas o cadenas en la tumbona ni las enganche a los juguetes. Estas prácticas podrían provocar el estrangulamiento del bebé.
- No ponga la tumbona cerca de una ventana ya que el bebé podría estrangularse con los cordones de una persiana o de una cortina.
- No deje que el niño juegue con la tumbona plegada.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.**AVVERTENZE**

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- È pericoloso utilizzare questo prodotto su una superficie rialzata (un tavolo, ad esempio).
- Utilizzare la sdraietta SOLAMENTE appoggiata a terra.
- Non utilizzare mai la sdraietta su una superficie morbida (letto, divano, cuscino); la seduta potrebbe oscillare e causare un pericolo per il vostro bambino.
- Non utilizzare questo prodotto se il vostro bambino è in grado di stare seduto da solo o se pesa più di 9 kg.
- Peso massimo: 9 kg.
- Utilizzare sempre l'imbracatura.
- Questo prodotto non è stato pensato per lunghi periodi di sonno.
- Questa sdraietta non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire è preferibile sistemarlo in una culla o in un letto appropriato.
- Non spostare o sollevare il prodotto con il bambino all'interno.
- Non spostare o sollevare il prodotto per mezzo della barra portagiochi.
- La barra portagiochi non è adatta per il trasporto.
- Per evitare qualsiasi rischio di ferimento, assicurarsi che i bambini non siano nelle vicinanze durante le operazioni di chiusura e apertura del prodotto.
- Non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto.
- Non utilizzare la sdraietta in presenza di elementi rotti o mancanti.
- Non utilizzare accessori o pezzi di ricambio diversi da quelli approvati da Babymoov.

CONSIGLI PER L'USO

- Prima dell'uso, controllare che i meccanismi di blocco della sdraietta siano ben serrati e regolati correttamente.
- Allontanare la sdraietta da fiamme, fonti di calore intenso, prese elettriche, prolunghe, cucine elettriche, ecc. o da oggetti che possano essere alla portata del bambino.
- Per evitare qualsiasi rischio di soffocamento, non aggiungere mai guanciali, coperte o imbottiture; conservare le buste di plastica dell'imballaggio fuori dalla portata di neonati e bambini.
- Non mettere oggetti dotati di cordicelle intorno al collo del bambino; non appendere cordicelle alla sdraietta e non arrotolarle intorno ai giochi. Queste azioni potrebbero causare lo strangolamento del bambino.
- Non posizionare la sdraietta vicino a una finestra dove i cordoni delle tapparelle o delle tende potrebbero strangolare il bambino.
- Non lasciare che il bambino giochi con la sdraietta chiusa.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**ADVERTÊNCIAS**

- Nunca deixar a criança sem supervisão.
- É perigoso utilizar este produto sobre uma superfície elevada (como por exemplo uma mesa).
- Utilizar a espreguiçadeira APENAS apoiada no chão.
- Nunca utilizar a espreguiçadeira sobre uma superfície mole (cama, sofá, almofada); esta poderá oscilar e colocar a criança em perigo.
- Não utilizar este produto se a criança for capaz de estar sentada sozinha ou se pesar mais de 9 kg.
- Peso máximo: 9 kg.
- Utilizar sempre os cintos de segurança.
- Este produto não foi pensado para longos períodos de sono.
- Esta espreguiçadeira não substitui uma alcofa ou cama. Quando a criança necessitar de dormir, recomenda-se que a coloque numa alcofa ou cama adequada.
- Não deslocar ou elevar o produto com a criança no seu interior.
- Não deslocar ou elevar o produto através da barra de brinquedos.
- A barra de brinquedos não é adequada para o transporte.
- Para evitar qualquer risco de ferimento, certificar-se que as crianças não estejam nas proximidades durante as operações de fecho e abertura do produto.
- Não deixar que as crianças brinquem com este produto.
- Não utilizar a espreguiçadeira com elementos quebrados ou em falta.
- Não utilizar acessórios ou peças sobressalentes que não sejam aquelas aprovadas pela BabyMoov.

CONSELHOS DE USO

- Antes de utilizar, verificar se os mecanismos de bloqueio da espreguiçadeira estão bem apertados e regulados corretamente.
- Afastar a espreguiçadeira das chamas, fontes de calor intenso, tomadas elétricas, cozinhas elétricas, etc., ou de objetos que possam estar ao alcance da criança.
- Para evitar qualquer risco de sufocamento, nunca adicionar travessieiros, cobertas ou almofadas; conservar os sacos de plástico da embalagem fora do alcance das crianças.
- Não colocar objetos com cordões em torno do pescoço da criança; não atar cordões à espreguiçadeira e não enrolá-los em redor dos brinquedos. Estas ações podem causar o estrangulamento da criança.
- Não posicionar a espreguiçadeira junto a uma janela onde os cordões das persianas ou das cortinas poderão estrangular a criança.
- Não deixar que a criança brinque com a espreguiçadeira fechada.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**UPOZORNĚNÍ**

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Je nebezpečné používat tento výrobek na zvýšeném povrchu (například stůl).
- Použijte lehátko VÝHRADNĚ položené na zemi.
- Nikdy nepoužívejte lehátko na měkkém povrchu (postel, pohovka, polštář); sedátko se může kolísat a způsobit nebezpečí pro vaše dítě.
- Nepoužívejte tento výrobek, pokud je vaše dítě schopné sedět bez pomoci nebo s hmotností více než 9 kg.
- Maximální hmotnost: 9 kg.
- Vždy používejte popruhy.
- Tento výrobek není určen pro dlouhou dobu spánku.
- Tato sedačka nenahrazuje dětský košík ani postel. Když dítě potřebuje spát, je vhodné ho uložit do odpovídajícího dětského košíku nebo postýlky.
- Nepřemísťujte nebo nezvedejte výrobek s dítětem uvnitř.
- Nepřemísťujte nebo nezvedejte výrobek držíc jej za hrazdičku s hračkami.
- Hrazdička s hračkami není vhodná pro přepravu.
- Aby se zabránilo jakémukoli riziku zranění, ujistěte se, že při otevírání a zavírání výrobku nejsou děti v blízkosti.
- Nedovolte dětem hrát si s tímto výrobkem.
- Nepoužívejte lehátko v přítomnosti zlomené nebo chybějící položky.
- Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní součásti jiné než ty, které jsou schválené společností BabyMoov.

RADY PRO POUŽITÍ

- Před použitím zkontrolujte, zda zajišťovací mechanismy lehátka jsou správně utaženy a nastaveny.
- Udržujte lehátko daleko od ohně, zdrojů intenzivního tepla, elektrických zásuvek, prodlužovacích kabelů, elektrických sporáků, atd. nebo předmětů, které by mohly být v dosahu dítěte.
- Aby se zabránilo riziku udušení, nikdy nepřidávejte polštáře, deky nebo vycpávky; plastové obaly balení schovávejte mimo dosah kojenců a dětí.
- Nepokládejte žádné předměty na provázecích kolem krku dítěte; nezavěšujte šňůrky na lehátko a neomotávejte je kolem hraček. Tyto zásahy by mohly způsobit uškrcení dítěte.
- Neumísťujte lehátko v blízkosti okna, kde by šňůry žaluzií nebo záclon mohly uškrtit dítě.
- Nedovolte dětem hrát si s uzavřeným lehátkem.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**AVERTIZĂRI**

- Nu lăsați niciodată copilul nesupraveheat.
- Utilizarea acestui produs pe o suprafață aflată la înălțime este periculoasă (de exemplu pe masă).
- Utilizați balansoarul NUMAI sprijinit la sol.
- Nu utilizați niciodată balansoarul pe o suprafață moale (pat, fotoliu, pernă); șezutul poate oscila, fapt ce poate cauza situații de pericol pentru copilul dvs.
- Nu utilizați acest produs dacă copilul este în măsură să stea în șezut singur sau dacă cântărește mai mult de 9 kg.
- Greutate maximă: 9 kg.
- Utilizați întotdeauna centurile de reținere.
- Acest produs nu a fost proiectat pentru lungi perioade de somn.
- Acest șezlong nu înlocuiește un coș sau un pat. Când copilul trebuie să doarmă, se recomandă să îl puneți într-un coș sau într-un pat adecvat.
- Nu mutați și nu ridicați produsul dacă copilul se află în interior.
- Nu mutați și nu ridicați produsul prinzând de bara cu jucării.
- Bara cu jucării nu este potrivită pentru transport.
- Pentru a preveni orice risc de vătămare, nu permiteți prezența copiilor în apropiere în timpul operațiunilor de închidere și deschidere a produsului.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.
- Nu utilizați balansoarul dacă anumite elemente sunt rupte sau lipsesc.
- Nu utilizați accesorii sau piese de schimb diferite de cele aprobate de Babymoov.

RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare verificați ca mecanismele de blocare ale balansoarului să fie bine strânse și să fie reglate corect.
- Nu păstrați balansoarul în apropierea flăcărilor deschise, a surselor de căldură intensă, a prizei electrice, a prelungitoarelor, a aparatelor de gătit electrice etc. sau în apropierea obiectelor care pot fi la îndemâna copilului.
- Pentru a preveni orice risc de sufocare, nu adăugați niciodată perne, pățuri sau alte produse; nu păstrați pungile de plastic ale ambalajului la îndemâna copiilor.
- Nu puneți obiecte prevăzute cu șnururi la gâtul copilului; nu agățați șnururi de balansoare și nu le înfășurați în jurul jucăriilor. Aceste acțiuni pot duce la strangularea copilului.
- Nu așezați balansoarul în apropierea unei ferestre în apropierea căreia se află cordoanele jaluzelelor sau ale perdelelor care pot duce la strangularea copilului.
- Nu lăsați copilul să se joace cu balansoarul închis.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.**OSTRZEŻENIA**

- Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka bez opieki.
- Używanie tego produktu na podwyższonej powierzchni (na przykład na stole) jest niebezpieczne.
- Należy używać leżaczka WYŁĄCZNIE opartego na ziemi.
- Nie należy umieszczać leżaczka na miękkiej powierzchni (łóżku, kanapie, poduszce); chyboczące się siedzisko mogłoby stanowić zagrożenie dla Waszego dziecka.
- Nie należy używać tego produktu, jeśli Wasze dziecko siada samodzielnie lub, jeśli waży więcej niż 9 kg.
- Maksymalny ciężar: 9 kg.
- Należy zawsze używać uprząży.
- Produkt ten nie jest przeznaczony do długich drzemek.
- Leżaczek nie zastępuje nosidełka, ani łóżka. Jeżeli dziecko chce spać, należy położyć je w nosidełku lub odpowiednim łóżku.
- Nie należy podnosić lub przenosić produktu z dzieckiem w środku.
- Nie należy podnosić lub przenosić produktu za pomocą pałaka na zabawki.
- Pałak na zabawki nie jest przeznaczony do przenoszenia.
- Aby uniknąć ryzyka zranienia, należy upewnić się, że w czasie operacji otwierania i zamykania produktu dzieci nie ma w pobliżu.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się tym produktem.
- Nie należy używać leżaczka w przypadku uszkodzonych lub brakujących elementów.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż te zatwierdzone przez firmę BABYMOOV.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYWANIA

- Przed użyciem należy sprawdzić, czy mechanizmy blokujące leżaczek są dobrze dokręcone i odpowiednio wyregulowane.
- Należy odsunąć leżaczek od ognia, źródeł wysokiej temperatury, gniazdek elektrycznych, przedłużaczy, kuchenek elektrycznych itd. lub od przedmiotów, które mogą być w zasięgu ręki dziecka.
- Aby jakiegokolwiek ryzyka uduszenia, nie należy dodawać poduszek, kocyków lub kołderdek; przechowywać plastikowe torby z opakowania w miejscu niedostępnym dla niemowląt i dzieci.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów ze sznurkami wokół szyi dziecka; nie wieszac sznurków na leżaczku i nie zawiązywać ich wokół zabawek. Działania te mogą spowodować uduszenie dziecka.
- Nie należy umieszczać leżaczka w pobliżu okna, gdzie sznurki rolet lub zasłon mogą udusić dziecko.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się zamkniętym leżaczkiem.

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.**ADVARSLER**

- Børn må aldrig efterlades uden opsyn.
- Det er farligt at anvende dette produkt på en høj overflade (f.eks. et bord).
- Brug UDELUKKENDE stolen placeret på gulvet.
- Brug aldrig stolen på en blød overflade (seng, sofa, pude), da stolen kan vippe og dermed udgøre en fare for barnet.
- Dette produkt må ikke tages i anvendelse, hvis barnet kan sidde selv, eller hvis det vejer mere end 9 kg.
- Maks. vægt: 9 kg.
- Brug altid selemre.
- Dette produkt er ikke udviklet til brug i længere soveperioder.
- Denne liggestol erstatter ikke en lift eller en seng. Når barnet har brug for at sove, skal barnet lægges i en passende lift eller seng.
- Produktet må ikke flyttes eller løftes, når barnet sidder i det.
- Løft eller flyt aldrig produktet ved at løfte i aktivitetsbuen.
- Aktivitetsbuen er ikke beregnet til brug som håndtag.
- For at undgå beskadigelser skal man sørge for, at barnet ikke sidder i nærheden ved sammenfoldning og udfoldning af produktet.
- Børn må aldrig lege med dette produkt.
- Stolen må ikke anvendes, hvis der er dele, som er gået i stykker eller mangler.
- Tilbehøret eller reservedele må ikke bruges, medmindre de er godkendt af Babyboom.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

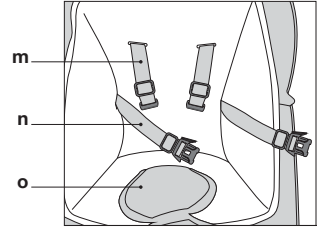
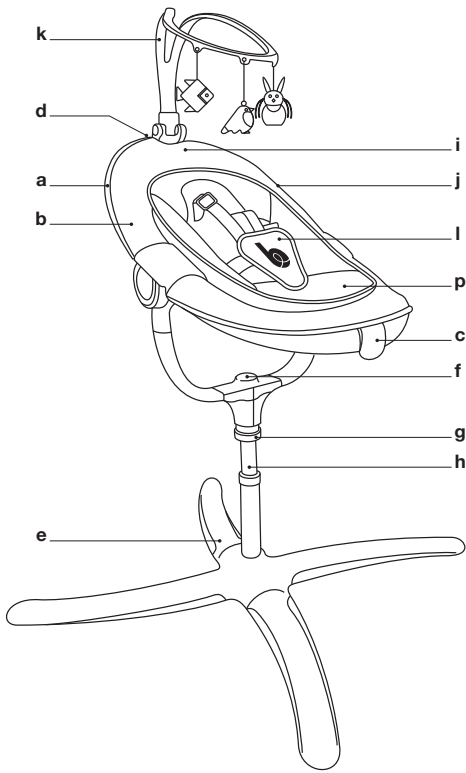
- Inden stolen tages i brug, skal du kontrollere, at låsemekanismerne er på plads og korrekt justeret.
- Stolen må ikke stilles i nærheden af åben ild, voldsomme varmekilder, elektriske stikkontakter, forlængerledninger, komfurer osv. eller genstande, som kan komme inden for barnets rækkevidde.
- For at undgå enhver risiko for kvælning må du aldrig lægge en pude, en dyne eller polstringsmaterialer i stolen. Plasticposer til emballering skal holdes væk fra babyer og småbørn.
- Du må aldrig anbringe genstande med snor omkring barnets hals. Du må aldrig hænge snore i stolen, og du må ikke hænge snore i legetøjet. Dette kan medføre, at barnet kvæles.
- Du må ikke anbringe stolen ved et åbent vindue, hvor barnet kan blive kvalt i et snoretræk fra et gardin eller lignende.
- Barnet må aldrig lege med den sammenfoldede stol.

ملاحظة هامة! احتفظ بدليل المستخدم للرجوع إليه لاحقاً عند الضرورة.**تحذيرات**

- لا تترك الطفل أبداً لوحده في المقعد دون مراقبة شخص راشد.
- يعتبر استخدام هذا المقعد على سطح عالٍ خطراً: طاولة مثلاً...
- ينبغي استخدام المقعد على الأرض فقط.
- لا تستخدم المقعد أبداً على سطح رخو (فراش، كنبه، وسادة) لأنه قد يميل مشكلاً بذلك خطراً على طفلك..
- ينبغي التوقف عن استخدام هذا المقعد بمجرد أن يتمكن الطفل من الجلوس لوحده.
- الوزن الأقصى: 9 كلغ.
- استعمل دائماً نظام المسك.
- هذا المقعد غير مخصص لفترات النوم الطويلة.
- هذا المقعد لا يعوّض سلة حمل الرضيع أو المهدي. عندما يكون الطفل بحاجة إلى النوم، ينبغي وضعه في سلة حمل الرضيع أو فراش مناسب.
- لا ترفع ولا تنقل المقعد عندما يكون الطفل جالساً فيه.
- لا تستخدم أبداً قوس الخلوص لحمل المقعد.
- لا تسمح للأطفال للعب بهذا المنتج.
- لا يعتبر قوس التعلم المبكر مقبض للحمل.
- ينبغي أن يقوم بعمليات تركيب وضبط وضعية المقعد شخص راشد.
- لا تستخدم المقعد إذا تعرضت أجزاءه للتطلم أو التمزق أو عند فقدان أحدها.
- لا تستخدم ملحقات أو أجزاء غير تلك التي يوافق عليها الصانع.

تعليمات السلامة الواجب احترامها

- قبل استخدام المقعد، تأكد أن أليات الإقفال مغلقة بإحكام وأنها مضبوطة كما ينبغي.
- أبعد المقعد عن أية شعلة، مصادر الحرارة العالية، مآخذ التيار، الوصلات الكهربائية، أجهزة الطبخ... أو أي جسم قد يكون في متناول طفلك.
- لتفادي خطر الاختناق، لا تضع أبداً وسادة أو غطاءً أو مواد حشو في المقعد. احتفظ بأكياس التغليف البلاستيكية بعيداً عن متناول الرضع والأطفال الصغار.
- لا تضع أجساماً تحتوي على خيوط معقودة حول عنق الطفل، ولا تعلق خيوطاً على المقعد، ولا تعلق خيوطاً على الألعاب. فهذه الأعمال قد تؤدي إلى خنق الطفل.
- لا تضع المقعد قرب نافذة تحتوي على خيوط ستائر بإمكانها خنق الطفل.
- لا تترك الطفل أبداً يلعب بالمقعد فيما يكون مطوياً.



FR. COMPOSITION

- a. Siège
- b. Housse
- c. Poignée de l'assise
- d. Poignée du dossier
- e. Pieds
- f. Bouton d'ajustement en hauteur

- g. Bague de réglage de la rotation 360°
- h. Tube de réglage en hauteur
- i. Assise
- j. Dossier
- k. Arche d'éveil
- l. Harnais de sécurité

- m. Sangles d'épaule
- n. Sangles ceinture
- o. Entrejambe
- p. Coussin réducteur

EN. COMPOSITION

- a. Seat
- b. Cover
- c. Seat handle
- d. Backrest handle
- e. Feet
- f. Height adjustment button

- g. 360° rotation adjustment ring
- h. Height adjustment tube
- i. Seat
- j. Backrest
- k. Activity arch
- l. Safety harness

- m. Shoulder straps
- n. Belt straps
- o. Crotch piece
- p. Booster cushion

DE. ZUSAMMENSETZUNG

- a. Sitz
- b. Überzug
- c. Sitzgriff
- d. Rückenlehengriff
- e. Füße
- f. Höhenverstelltaste

- g. Einstellring für 360°-Drehung
- h. Höhenverstellrohr
- i. Sitz
- j. Rückenlehne
- k. Aufwachbogen
- l. Sicherheitsgeschirr

- m. Schultergurt
- n. Bauchgurt
- o. Gurt zwischen den Beinen
- p. Unterlegkissen

NL. SAMENSTELLING

- a. Zitje
- b. Overtrek
- c. Handgreep van de zitting
- d. Knoppen om op te plooiën
- e. Poten
- f. Knop voor het aanpassen van de hoogte

- g. Ring voor het instellen van de rotatie van 360°
- h. Buis voor het instellen van de hoogte
- i. Zitting
- j. Rug
- k. Activity-boog

- l. Veiligheidsgordel
- m. Schouderriemen
- n. Gordelriemen
- o. Tussenstuk tussen de benen
- p. Verkleinkussen

ES. COMPOSICIÓN

- a. Asiento
- b. Funda
- c. Asa del asiento
- d. Asa del respaldo
- e. Pies
- f. Botón de ajuste en altura

- g. Adaptador de regulación de la rotación de 360°
- h. Tubo de regulación en altura
- i. Asiento
- j. Respaldo
- k. Arco de juegos

- l. Arnés de seguridad
- m. Cinturones de los hombros
- n. Cinturones de la cintura
- o. Arnés de entrepierna
- p. Cojín reductor

IT. COMPOSIZIONE

- a. Seduta
- b. Fodera
- c. Maniglia della seduta
- d. Maniglia dello schienale
- e. Piedi
- f. Pulsante di regolazione in altezza

- g. Anello di regolazione della rotazione 360°
- h. Tubo di regolazione in altezza
- i. Seduta
- j. Schienale
- k. Barra portagiocchi
- l. Imbracatura di sicurezza

- m. Cinghie per le spalle
- n. Cinghie della cintura
- o. Spartigambe
- p. Cuscino riduttore

PT. COMPOSIÇÃO

- a. Sentada
- b. Forro
- c. Manipulo do assento
- d. Manipulo do encosto
- e. Pés
- f. Botão de regulação em altura

- g. Anel de regulação da rotação sobre 360°
- h. Tubo de regulação em altura
- i. Sentada
- j. Encosto
- k. Barra de brinquedos
- l. Cinto de segurança

- m. Correias para as costas
- n. Correias para a cintura
- o. Separador de pernas
- p. Travesseiro redutor

CZ. SLOŽENÍ

- a. Sedátko
- b. Potah
- c. Rukojeť sedátka
- d. Rukojeť opěrky zad
- e. Nožky
- f. Tlačítko pro nastavení výšky

- g. Prstenek pro seřízení otáčení 360°
- h. Trubka pro nastavení výšky
- i. Sedátko
- j. Opěrka zad
- k. Hrazdička s hračkami
- l. Bezpečnostní popruhy

- m. Ramenní popruhy
- n. Břišní popruhy
- o. Mezinožní pás
- p. Redukční polštářek

RO. COMPONENTE

- a. Șezut
- b. Husă
- c. Mâner șezut
- d. Mâner spătar
- e. Picioare
- f. Buton de ajustare a înălțimii

- g. Inel de reglare a rotației de 360°
- h. Tub de reglare a înălțimii
- i. Șezut
- j. Spătar
- k. Bară pentru jucării
- l. Chingi de siguranță

- m. Curele pentru umeri
- n. Curele centură
- o. Curele pentru despărțirea picioarelor
- p. Pernă de adaptare a înălțimii

PL. UKŁAD

- a. Siedzisko
- b. Poszewka
- c. Uchwyt siedziska
- d. Uchwyt oparcia
- e. Nóżki
- f. Przycisk regulacji wysokości

- g. Pierścień regulacji obrotu 360°
- h. Rurka regulacji wysokości
- i. Siedzisko
- j. Oparcie
- k. Pałak na zabawki
- l. Uprząż bezpieczeństwa

- m. Pasy na plecy
- n. Paski pasa
- o. Pas kroczny
- p. Poduszka redukcyjna

DK. BESTANDDELE

- a. Sæde
- b. Betræk
- c. Håndtag til sæde
- d. Håndtag til ryglæn
- e. Fødder
- f. Knap til højderregulering

- g. Justeringsring til 360° rotation
- h. Rør til højderregulering
- i. Stolepude
- j. Ryglæn
- k. Aktivitetsbue
- l. Sikkerhedssele

- m. Skulderremme
- n. Bælteremme
- o. Mellemstykke til benene
- p. Aftagelig pude

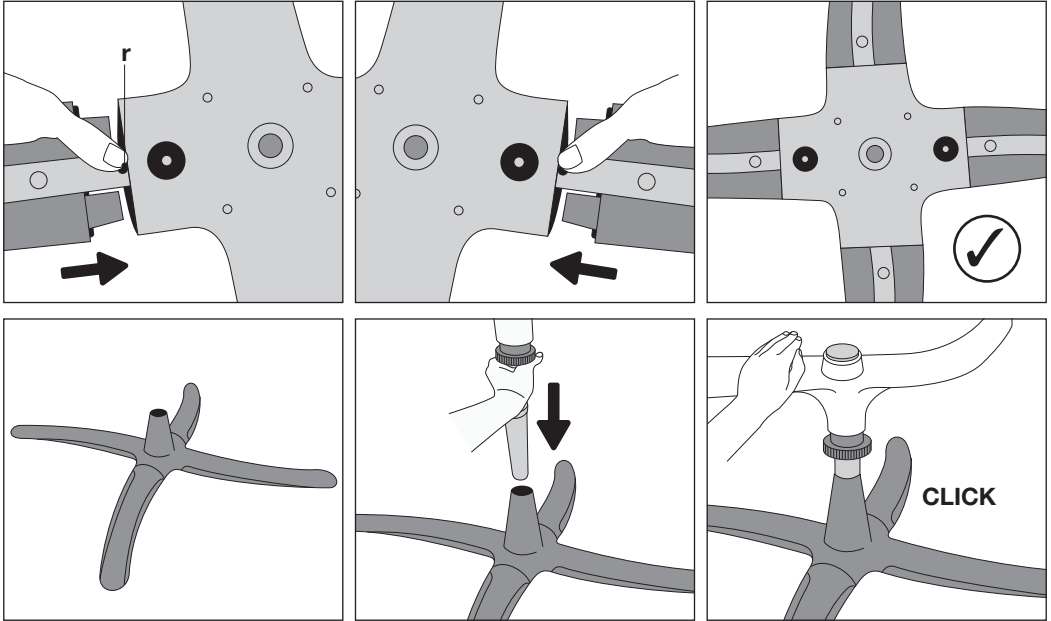
.AR. الأجزاء

- m. أحزمة الكتف
- n. أحزمة البطن
- o. فاصل الساقين
- p. وسادة داعمة

- g. طوق ضبط الدوران 360°
- h. أنبوب ضبط العلو
- i. مكان الجلوس
- z. مسند الظهر
- k. قوس ألعاب
- l. مربوط الأمان

- a. مقعد
- b. غلاف
- c. مقبض المقعد
- d. مقبض مسند الظهر
- e. أرجل
- f. زر تعديل العلو

A.



FR. ASSEMBLAGE BASE

Assembler le pied (e)

- Retournez le pied (e).
- Assemblez les deux parties du pied avec la base du pied, en pressant fortement le bouton métallique (r) pour qu'il rentre dans la base.

Insérer le tube métallique de réglage en hauteur dans le pied

- Placez le tube (h) au dessus du trou situé au milieu du pied (e).
- Insérez le tube (h) dans le pied (e) et exercer une pression vers le bas jusqu'à entendre un « click ».
- **NB.** Pour vous assurer qu'ils soient bien assemblés, essayez de retirer le tube du pied en appuyant sur le pied (e) et en tirant sur le tube (h).

DE. MONTAGE DER BASIS

Stecken Sie den Fuß (e) zusammen

- Drehen Sie den Fuß (e) herum.
- Verbinden Sie die beiden Teile des Fußes mit der Basis des Fußes, indem Sie die Metalltaste (r) kräftig drücken, um sie in die Basis zu stecken.

Stecken Sie das Metallrohr für die Höhenverstellung in den Fuß

- Platzieren Sie das Rohr (h) über dem Loch in der Mitte des Fußes (e).
- Schieben Sie das Rohr (h) in den Fuß (e) und üben Sie einen Druck nach unten aus, bis ein „Klick“ zu hören ist.
- **Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass die Füße richtig verbunden sind. Versuchen Sie dazu, das Rohr aus dem Fuß zu ziehen, indem Sie auf den Fuß (e) drücken und am Rohr (h) ziehen.

EN. BASE ASSEMBLY

Assemble the stand (e)

- Turn the stand round (e).
- Attach both parts of the stand to the base of the stand, pushing hard on the metal button (r) so that they slot inside the base.

Insert the metal height adjustment tube into the stand

- Position the tube (h) above the central hole in the stand (e).
- Insert the tube (h) into the stand (e) and push downwards until you hear a click.
- **NOTE:** To ensure they are correctly assembled, try to remove the tube from the stand by pressing on the stand (e) and pulling on the tube (h).

NL. ASSEMBLAGE VOETSTUK

Assembleer de voet (e)

- Keer de voet om (e).
- Assembleer de twee delen van de voet met het voetstuk van de voet door krachtig op de metalen knop (r) te drukken, zodat ze in het voetstuk gestoken worden.

Steek de metalen buis voor het afstellen van de hoogte in de voet

- Plaats de buis (h) boven het gat in het midden van de voet (e).
- Steek de buis (h) in de voet (e) en oefen druk uit naar beneden tot u een "klik" hoort.
- **NB:** Om er zeker van te zijn dat ze goed geassembleerd zijn, probeert u de buis uit de voet te trekken door op de voet (e) te drukken en aan de buis (h) te trekken.

ES. MONTAJE DE LA BASE

Montar el pie (e)

- Dele la vuelta al pie (e).
- Monte las dos partes del pie en la base de éste, presionando con fuerza el botón metálico (r) para que encajen en la base.

Inserte en el pie el tubo metálico de ajuste en altura

- Coloque el tubo (h) sobre el orificio situado en el centro del pie (e).
- Inserte el tubo (h) en el pie (e) y presione hacia abajo hasta oír un «clic».
- **N.B.:** para asegurarse de que estén correctamente montados, intente retirar el tubo del pie presionando sobre éste (e) y tirando del tubo (h).

PT. MONTAGEM DA BASE

Montar o pé (e)

- Vire ao contrário o pé (e).
- Monte as duas partes do pé com a base do pé, pressionando firmemente o botão metálico (r) para que entrem na base.

Inserir o tubo metálico de regulação em altura no pé

- Coloque o tubo (h) sobre o furo situado a meio do pé (e).
- Insira o tubo (h) no pé (e) e faça pressão para baixo até ouvir um "clique".
- **Nota:** para ter a certeza de que estão bem montados, tente retirar o tubo do pé segurando no pé (e) e puxando pelo tubo (h).

RO. ASAMBLAREA BAZEI

Asamblați piciorul (e)

- Întoarceți piciorul (e).
- Asamblați cele două părți ale piciorului cu baza piciorului, apăsând tare butonul metalic (r) pentru ca acestea să intre în bază.

Introduceți tubul metalic de reglare a înălțimii în picior

- Plasați tubul (h) deasupra orificiului aflat în mijlocul piciorului (e).
- Introduceți tubul (h) în picior (e) și apăsați în jos până când auziți un „clic”.
- **Observație:** pentru a vă asigura că sunt asamblate corect, încercați să scoateți tubul din picior apăsând pe picior (e) și trăgând de tub (h).

DK. SAMLING AF STATIV

Samling af stativets fod (e)

- Vend stativets fod om (e).
- Saml fodens to dele med fodholderen, idet der trykkes hårdt på metalknappen (r), for at de kan komme ind i fodholderen.

Indsæt metalrøret til regulering af fodens højde

- Placer røret (h) oven over hullet, der er midt i foden (e).
- Indsæt røret (h) i foden (e), og tryk nedad, indtil der høres et "klik".
- **Bemærk:** For at kontrollere at de er korrekt samlet, kan du forsøge at trække i fodrøret ved at trykke på foden (e) og trække i røret (h).

IT. ASSEMBLAGGIO BASE

Assemblare il piede (e)

- Capovolgere il piede (e).
- Assemblare le due parti del piede con la base del piede, premendo con forza il pulsante metallico (r) perché entrino nella base.

Inserire nel piede il tubo metallico di regolazione in altezza

- Mettere il tubo (h) al di sopra del foro situato al centro del piede (e).
- Inserire il tubo (h) nel piede (e) ed esercitare una pressione verso il basso finché non si sente un "clic".
- **NB:** per assicurarsi che siano ben assemblati, cercare di togliere il tubo dal piede premendo sul piede (e) e tirando sul tubo (h).

CZ. SLOŽENÍ PODSTAVCE

Assembler le pied

- Složte nožku (e).
- Spojte obě části nožky s podstavcem silným stlačením kovového tlačítka (r), až obě části zapadnou do podstavce.
- Zasuňte do nožky kovovou trubku pro seřízení výšky**
- Umístěte trubku (h) nad otvor uprostřed nožky (e).
- Zasuňte trubku (h) do nožky (e) a zatlačte ji směrem dolů, dokud neuslyšíte „klik”.
- **Pozn.:** Správné složení obou dílů ověříte tím, že se pokusíte trubku vytáhnout z nožky tak, že se opřete o nožku (e) a zatáhnete za trubku (h).

PL. MONTAŻ PODSTAWY

Zamontować nogę (e)

- Obrócić nogę (e).
- Zamontować obie części nogi do podstawy, mocno naciskając metalowy przycisk (r), aby weszły w podstawę.
- Wsunąć w nogę metalową rurkę regulacji wysokości**
- Umieścić rurkę (h) nad otworem znajdującym się pośrodku nogi (e).
- Wsunąć rurkę (h) w nogę (e) i nacisnąć w dół aż do usłyszenia „kliknięcia”.
- **Uwaga:** Aby upewnić się, że nogi są dobrze zamontowane, spróbować wyjąć rurkę z nogi, naciskając na nogę (e) i pociągając za rurkę (h).

.AR. تركيب القاعدة

رَكِب الرجل (e)

· اقلب الرجل (e).

· رَكِب جزئي الرجل على قاعدة الرجل مع الضغط بقوة على الزر المعدني (r) لتعشيقهما جيدا.

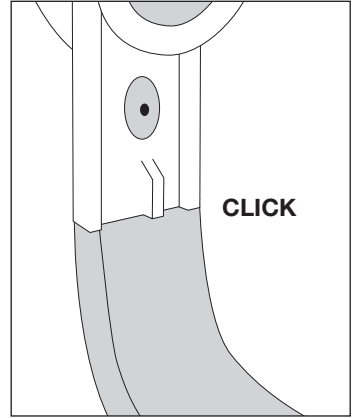
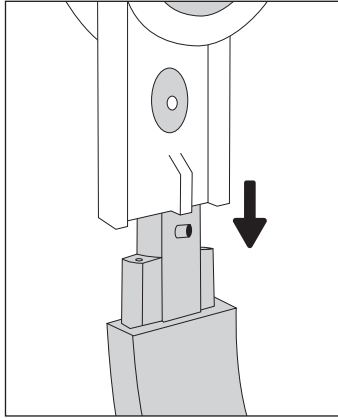
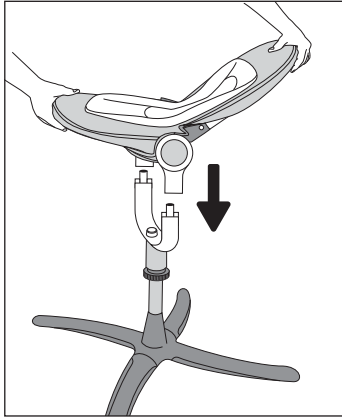
أدخل في الرجل الأنبوب المعدني لضبط العلو

· ضع الأنبوب (h) فوق الثقب الموجود في وسط الرجل (e).

· أدخل الأنبوب (h) في الرجل (e) مع الضغط نحو الأسفل إلى أن تسمع صوت الإغلاق «طق».

· ملاحظة: للتأكد من تركيب الأجزاء المذكورة جيدا، حاول سحب الأنبوب من الرجل بواسطة الضغط على الرجل (e) وجذب الأنبوب (h).

B.



FR. ASSEMBLAGE ASSISE

- Placez l'assise **(i)** au dessus de la base du transat.
- Insérer les deux côtés de l'assise dans l'arche de la base.
- Appuyez sur le bouton métallique pour faciliter l'insertion sur les deux côtés, jusqu'à entendre un « click ».

DE. MONTAGE DES SITZES

- Setzen Sie den Sitz **(i)** auf die Basis der Babywippe.
- Stecken Sie die beiden Seiten des Sitzes in den Bogen der Basis.
- Drücken Sie die Metalltaste, um das Einführen an beiden Seiten zu erleichtern, bis ein „Klick“ zu hören ist.

ES. MONTAJE DEL ASIENTO

- Coloque el asiento **(i)** sobre la base de la tumbona.
- Inserte ambos laterales del asiento en el arco de la base.
- Presione el botón metálico para facilitar la inserción en los dos laterales hasta oír un «clic».

PT. MONTAGEM DO ASSENTO

- Coloque o assento **(i)** sobre a base da espreguiçadeira.
- Insere os dois lados do assento no arco da base.
- Pressione o botão metálico para facilitar a inserção dos dois lados até ouvir um “clique”.

RO. ASAMBLAREA ȘEZUTULUI

- Plasati șezutul **(i)** deasupra bazei șezlongului.
- Introduceți cele două părți laterale ale șezutului în bara bazei.
- Apăsati butonul metalic pentru a facilita introducerea celor două părți laterale până când auziți un „klik”.

DK. SAMLING AF SÆDE

- Anbring sædet **(i)** over liggestolens stativ.
- Indsæt de to sider af sædet i underdelens bue.
- Tryk på metalknappen for at gøre indsætningen lettere i de to sider, indtil der høres et “klik”.

EN. SEAT ASSEMBLY

- Position the seat **(i)** on top of the base of the bouncer.
- Insert both sides of the seat into the base arch.
- Press the metal button to make it easier to insert on both sides until you hear a click.

NL. ASSEMBLAGE ZITTING

- Plaats de zitting **(i)** boven het voetstuk van het ligstoeltje.
- Steek de twee zijden van de zitting in de boog van het voetstuk.
- Druk op de metalen knop om het insteken op beide zijden te vergemakkelijken, tot u een “klik” hoort.

IT. ASSEMBLAGGIO SEDUTA

- Mettere la seduta **(i)** al di sopra della base della sdraietta.
- Inserire i due lati della seduta nella barra della base.
- Premere il pulsante metallico per facilitare l'inserimento sui due lati finché non si sente un “clic”.

CZ. SLOŽENÍ SEDÁTKA

- Umístěte sedátko **(i)** nad podstavec lehátka.
- Zatlačte obě strany sedátka do oblouku podstavce.
- Zapadnutí dílu na obou stranách usnadníte stlačením kovového tlačítka, dokud neuslyšíte „klik”.

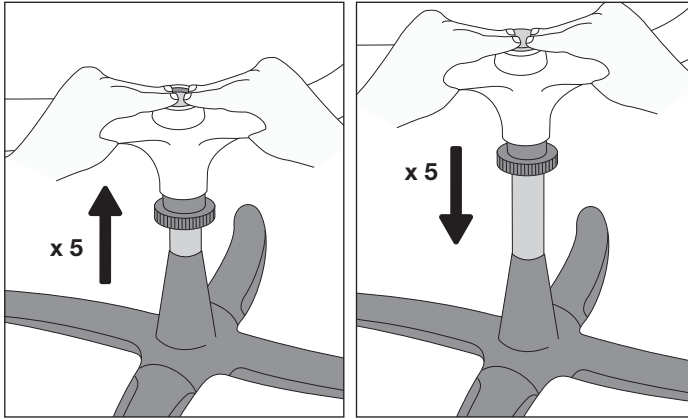
PL. MONTAŻ SIEDZISKA

- Umieścić siedzisko **(i)** nad podstawą leżaczką.
- Wsunąć obie strony siedziska w łuk podstawy.
- Naciśnąć metalowy przycisk, aby łatwiej było wsunąć obie strony aż do usłyszenia „kliknięcia”.

AR. تركيب المقعد

- ضع المقعد **(i)** فوق قاعدة الكرسي الطويل.
- أدخل جانبي المقعد في قوس القاعدة.
- اضغط على الزر المعدني لتسهيل التركيب من الجانبين إلى أن تسمع صوت الإغلاق «طق».

C.



FR. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

AVERTISSEMENT. Ne jamais effectuer cette manipulation lorsque l'enfant est installé dans le transat. Il y a 5 positions d'ajustement en hauteur.

Passage de la position basse a la position haute

- Appuyez sur bouton d'ajustement en hauteur **(f)** avec les deux mains.
- Tirez en même temps vers le haut jusqu'à ce que le transat se bloque sur une position.

Passage de la position haute a la position basse

- Appuyez sur bouton d'ajustement en hauteur **(f)** avec les deux mains.
- Poussez en même temps vers le bas jusqu'à ce que le transat se bloque sur une position.

DE. HÖHENEINSTELLUNGEN

WARNHINWEIS. Die Höheneinstellungen dürfen nie mit dem Kind in der Wippe vorgenommen werden. Es können 5 Höhenpositionen eingestellt werden.

Wechsel von der unteren in die obere Position

- Drücken Sie mit 2 Hände auf die Höhenverstellaste **(f)**.
- Ziehen Sie gleichzeitig nach oben, bis die Wippe sich in einer Position feststellt.

Wechsel von der oberen in die untere Position

- Drücken Sie mit 2 Hände auf die Höhenverstellaste **(f)**.
- Drücken Sie gleichzeitig nach unten, bis die Wippe sich in einer Position feststellt.

ES. AJUSTE DE LA ALTURA

ADVERTENCIA. No efectuar nunca esta manipulación cuando el niño está instalado en la tumbona. Existen 5 posiciones de ajuste en altura.

Paso de la posición baja a la posición alta

- Pulse con 2 manos el botón de ajuste en altura **(f)**.
- Tire al mismo tiempo hacia arriba hasta que la tumbona se bloquee en una posición.

Paso de la posición alta a la posición baja

- Pulse con 2 manos el botón de ajuste en altura **(f)**.
- Empuje al mismo tiempo hacia abajo hasta que la tumbona se bloquee en una posición.

EN. HEIGHT ADJUSTMENT

WARNING. Never adjust the bouncer height with your baby seated in it. There are 5 height adjustment positions.

Transition from low position to high position

- Push the height adjustment button **(f)** with both hands.
- Pull upwards at the same time until the bouncer locks into position.

Transition from high position to low position

- Push the height adjustment button **(f)** with both hands.
- Push downwards at the same time until the bouncer locks into position.

NL. IN HOOGTE VERSTELLEN

WAARSCHUWING. Deze handeling nooit uitvoeren wanneer uw kindje in het wipstoeltje zit. Er zijn 5 standen in de hoogte.

Overgang van de lage naar de hoge stand

- Druk met 2 handen op de knop voor het aanpassen van de hoogte **(f)**.
- Trek het ligstoeltje tegelijkertijd naar boven, totdat het in een stand geblokkeerd is.

Overgang van de hoge naar de lage stand

- Druk met 2 handen op de knop voor het aanpassen van de hoogte **(f)**.
- Duw het ligstoeltje tegelijkertijd naar beneden, totdat het in een stand geblokkeerd is.

IT. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

AVVERTENZA. Non effettuare nessuna manipolazione quando il bambino è seduto sulla sdraio. Ci sono 5 posizioni di regolazione in altezza.

Passaggio dalla posizione bassa alla posizione alta

- Premere il pulsante di regolazione in altezza **(f)** con 2 mani.
- Tirare contemporaneamente verso l'alto finché la sdraietta non si blocca su una posizione.

Passaggio dalla posizione alta alla posizione bassa

- Premere il pulsante di regolazione in altezza **(f)** con 2 mani.
- Spingere contemporaneamente verso il basso finché la sdraietta non si blocca su una posizione.

PT. AJUSTE DA ALTURA

ADVERTÊNCIA. Nunca efetuar esta manipulação, quando a criança estiver instalada na espreguiçadeira.

Existem 5 posições de regulação em altura.

Passagem da posição baixa à posição alta

- Pressione o botão de regulação em altura **(f)** com 2 mãos.
- Puxe ao mesmo tempo para cima até que a espreguiçadeira fique bloqueada numa posição.

Passagem da posição alta à posição baixa

- Pressione o botão de regulação em altura **(f)** com 2 mãos.
- Pressione ao mesmo tempo para baixo até que a espreguiçadeira fique bloqueada numa posição.

RO. REGLAREA ÎNĂLȚIMII

AVERTIZARE. Nu efectuați niciodată această manipulare când copilul este instalat în balansoar. Există 5 poziții de ajustare a înălțimii.

Trecerea din poziția joasă în poziția înaltă

- Apăsăți butonul de ajustare a înălțimii **(f)** cu 2 mâini.
- Trageți simultan în sus până când șezlongul se blochează într-o poziție.

Trecerea din poziția înaltă în poziția joasă

- Apăsăți butonul de ajustare a înălțimii **(f)** cu 2 mâini.
- Împingeți simultan în jos până când șezlongul se blochează într-o poziție.

DK. REGULERING AF HØJDEN

ADVARSEL. Denne manipulering må aldrig foretages med barnet i stolen.

Der er 5 højdereguleringer.

Overgang fra den lave position til den høje position

- Tryk på knappen til højderegulering **(f)** med 2 hænder.
- Træk samtidigt opad, indtil liggestolen blokeres i en position.

Overgang fra den høje position til den lave position

- Tryk på knappen til højderegulering **(f)** med 2 hænder.
- Skub samtidigt nedad, indtil liggestolen blokeres i en position.

CZ. NASTAVENÍ VÝŠKY

VAROVÁNÍ. Neprovádějte nikdy tuto manipulaci, jestliže je v lehátku umístěno dítě.

Výšku lze nastavit do 5 poloh.

Přechod z dolní polohy do horní polohy

- 2 ruce stiskněte tlačítko pro nastavení výšky **(f)**.
- Současně táhněte lehátko do výšky, až se zablokuje v jedné z poloh.

Přechod z horní polohy do dolní polohy

- 2 ruce stiskněte tlačítko pro nastavení výšky **(f)**.
- Současně tlačte lehátko dolů, až se zablokuje v jedné z poloh.

PL. REGULACJA WYSOKOŚCI

OSTRZEŻENIE. Nigdy nie regulować pozycji, gdy dziecko znajduje się w leżaczku.

Jest 5 poziomów regulacji wysokości.

Zmiana z pozycji niskiej do pozycji wysokiej

- Nacisnąć 2 ręce przycisk regulacji wysokości **(f)**.
- Jednocześnie pociągnąć w górę, aby leżaczek zablokował się w jednej pozycji.

Zmiana z pozycji wysokiej do pozycji niskiej

- Nacisnąć 2 ręce przycisk regulacji wysokości **(f)**.
- Jednocześnie pchnąć w dół, aby leżaczek zablokował się w jednej pozycji.

AR. ضبط العلو

تحذير: لا تقم أبدا بهذه العملية فيما يكون الطفل جالسا على المقعد. يمكن ضبط العلو في 5 وضعيات.

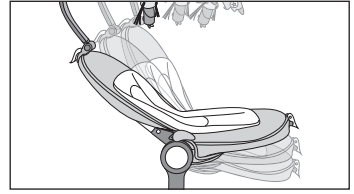
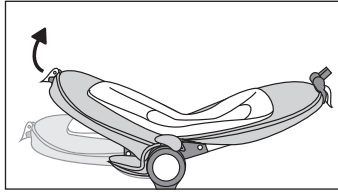
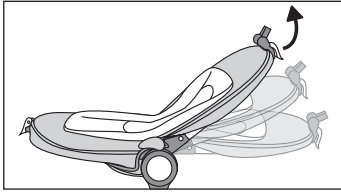
الانتقال من الوضعية السفلى إلى الوضعية العلوية

- اضغط على زر تعديل العلو **(f)** بيد واحدة.
- وفي نفس الوقت، اسحب نحو الأعلى إلى أن ينحصر الكرسي الطويل في الوضعية المطلوبة.

الانتقال من الوضعية العلوية إلى الوضعية السفلى

- اضغط على زر تعديل العلو **(f)** بيد واحدة.
- اسحب نحو الأسفل في نفس الوقت إلى أن ينحصر الكرسي الطويل في الوضعية المطلوبة.

D.



FR. INCLINAISON

Dossier (j)

- Tirez sur la poignée du dossier (**d**).
- Choisissez la position d'inclinaison souhaitée.

Assise (i)

- Tirez sur la poignée de l'assise (**c**).
- Choisissez la position d'inclinaison souhaitée.

DE. POSITIONEN

Rückenlehne (j)

- Ziehen Sie am Griff der Rückenlehne (**d**).
- Und wählen Sie die gewünschte Position aus.

Sitzfläche (i)

- Ziehen Sie am Griff der Sitzfläche (**c**).
- Und wählen Sie die gewünschte Position aus.

ES. INCLINACIÓN

Respaldo (j)

- Tire del puño del respaldo (**d**).
- Elija la posición de inclinación deseada.

Asiento (i)

- Tire del puño del asiento (**c**).
- Elija la posición de inclinación deseada.

PT. INCLINAÇÃO

Base(j)

- Puxe a alça da base (**d**).
- Escolha a posição da inclinação desejada.

Assento (i)

- Puxe na alça do assento (**c**).
- Escolha a posição da inclinação desejada.

RO. INCLINARE

Spatar (j)

- Trageți de mânerul spatariului (**d**).
- Alegeti poziția de înclinare dorită.

Sezut (i)

- Trageți de mânerul sezutului (**c**).
- Alegeti poziția de înclinare dorită.

DK. SKRÅSTILLING

Sæde (j)

- Træk i ryglænets håndtag (**d**).
- Vælg den ønskede skrånstilling.

Sæde (i)

- Træk i sædets håndtag (**c**).
- Vælg den ønskede skrånstilling.

EN. INCLINATION

Backrest (j)

- Pull on the backrest handle (**d**).
- Raise or lower the backrest to the desired inclination.

Seat (i)

- Pull on the seat handle (**c**).
- Raise or lower the seat to the desired inclination.

NL. VERSTELLING

Rugleuning (j)

- Aan de hendel van de rugleuning (**d**) trekken.
- In de gewenste stand zetten.

Zitting (i)

- Aan de hendel van de zitting (**c**) trekken.
- In de gewenste stand zetten.

IT. INCLINAZIONE

Schienale (j)

- Tirate l'impugnatura dello schienale (**d**).
- Scegliete la posizione d'inclinazione preferita.

Seduta (i)

- Tirate l'impugnatura della seduta (**c**).
- Scegliete la posizione d'inclinazione preferita.

CZ. SKLON

Opěradlo (j)

- Zatáhněte za rukojeť opěradla (**d**).
- Zvolte požadovanou polohu sklonu.

Sedátko (i)

- Zatáhněte za rukojeť sedátka (**c**).
- Zvolte požadovanou polohu sklonu.

PL. NACHYLENIE

Oparcia (j)

- Pociągnąć za uchwyt oparcia (**d**).
- Wybrać żądaną pozycję nachylenia.

Siedziska (i)

- Pociągnąć za uchwyt siedziska (**c**).
- Wybrać żądaną pozycję nachylenia.

الميل .AR

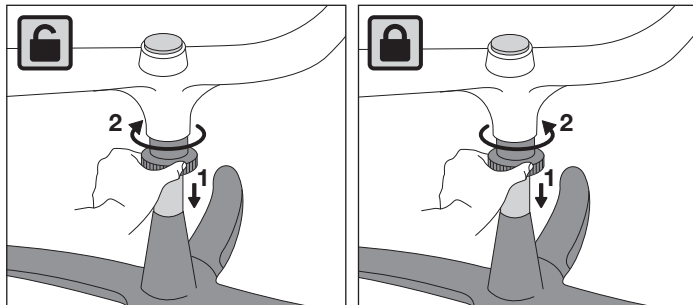
مسند الظهر (j)

- اسحب مقبض مسند الظهر (d).
- اختر الميل المرغوب.

المقعد (i)

- اسحب مقبض المقعد (c).
- اختر الميل المرغوب.

E.



FR. ROTATION 360°

Débloquer la rotation 360°

- Tenez fermement les pieds **(e)**.
- Enclenchez la fonction 360° en tirant vers le bas la bague dentelée **(g)**.
- Continuez à tirer vers le bas tout en tournant la bague **(g)** vers la gauche pour débloquer la fonction 360°.
- Faites tourner l'assise **(i)** pour trouver la position idéale.

Bloquer le transat sur une position fixe

- Tenez fermement les pieds **(e)**.
- Enclenchez la fonction 360° en tirant vers le bas la bague dentelée **(g)**.
- Continuez à tirer vers le bas tout en tournant la bague **(g)** vers la droite pour fixer la position choisie.

DE. DREHUNG UM 360°

Entsperren Sie die 360°-Drehung

- Halten Sie die FüÙe **(e)** fest.
- Aktivieren Sie die 360°-Drehung, indem Sie den gezackten Ring **(g)** nach unten ziehen.
- Ziehen Sie weiter nach unten, während Sie gleichzeitig den Ring **(g)** nach links drehen, um die 360°-Funktion zu entsperren.
- Drehen Sie den Sitz **(i)**, um die ideale Position zu finden.

Blockieren Sie die Wippe in einer festen Position

- Halten Sie die FüÙe **(e)** fest.
- Aktivieren Sie die 360°-Drehung, indem Sie den gezackten Ring **(g)** nach unten ziehen.
- Ziehen Sie weiter nach unten, während Sie gleichzeitig den Ring **(g)** nach rechts drehen, um die gewählte Position zu verriegeln.

ES. ROTACIÓN DE 360°

Desbloquear la rotación de 360°

- Sujete firmemente los pies **(e)**.
- Active la función de 360° tirando hacia abajo del adaptador dentado **(g)**.
- Siga tirando hacia abajo al tiempo que gira el adaptador **(g)** a la izquierda para desbloquear la función de 360°.
- Pivote el asiento **(i)** para encontrar la posición ideal.

Bloquear la tumbona en una posición fija

- Sujete firmemente los pies **(e)**.
- Active la función de 360° tirando hacia abajo del adaptador dentado **(g)**.
- Siga tirando hacia abajo al tiempo que gira el adaptador **(g)** a la derecha para fijar la posición elegida.

EN. 360° ROTATION

Unlock the 360° rotation

- Hold the stand firmly **(e)**.
- Activate the 360° rotation function by pulling the serrated ring downwards **(g)**.
- Continue pulling downwards whilst turning the ring **(g)** towards the left to unlock the 360° rotation function.
- Turn the seat **(i)** to find the ideal position.

Lock the bouncer into a fixed position

- Hold the stand firmly **(e)**.
- Activate the 360° rotation function by pulling the serrated ring downwards **(g)**.
- Continue pulling downwards whilst turning the ring **(g)** towards the right to lock the chosen position.

NL. 360° DRAAIEN

De rotatie van 360° deblokkeren

- Hou de voeten **(e)** stevig vast.
- Schakel de functie 360° in door het kartelringetje **(g)** naar beneden te trekken.
- Blijf de ring **(g)** naar beneden trekken terwijl u deze naar links draait, om de functie 360° te deblokkeren.
- Laat de zitting **(i)** draaien tot u de ideale stand gevonden heeft.

Blokkeer het ligstoeltje op een vaste stand

- Hou de voeten **(e)** stevig vast.
- Schakel de functie 360° in door het kartelringetje **(g)** naar beneden te trekken.
- Blijf de ring **(g)** naar beneden trekken terwijl u deze naar rechts draait, om de gekozen functie vast te zetten.

IT. ROTAZIONE DI 360°

Sbloccare la rotazione a 360°

- Tenere saldamente i piedi **(e)**.
- Avviare la funzione 360° tirando verso il basso l'anello dentellato **(g)**.
- Continuare a tirare verso il basso girando contemporaneamente l'anello **(g)** verso sinistra per sbloccare la funzione 360°.
- Fare ruotare la seduta **(i)** per trovare la posizione ideale.

Bloccare la sdraietta su una posizione fissa

- Tenere saldamente i piedi **(e)**.
- Avviare la funzione 360° tirando verso il basso l'anello dentellato **(g)**.
- Continuare a tirare verso il basso girando contemporaneamente l'anello **(g)** verso destra per fissare la posizione scelta.

PT. ROTAÇÃO DE 360°

Desbloquear a rotação sobre 360°

- Segure firmemente nos pés **(e)**.
- Engate a função de 360° puxando para baixo o anel dentado **(g)**.
- Continue a puxar para baixo ao mesmo tempo que roda o anel **(g)** para a esquerda para desbloquear a função de 360°.
- Rode o assento **(i)** para encontrar a posição ideal.

Bloquear a espreguadeira numa posição fixa

- Segure firmemente nos pés **(e)**.
- Engate a função de 360° puxando para baixo o anel dentado **(g)**.
- Continue a puxar para baixo ao mesmo tempo que roda o anel **(g)** para a direita para fixar a posição selecionada.

RO. ROTIRE LA 360°

Deblocați rotația de 360°

- Țineți ferm de picioare **(e)**.
- Declanșați funcția de 360° trăgând în jos inelul zimțat **(g)**.
- Trageți în continuare în jos rotind în același timp inelul **(g)** spre stânga pentru a debloca funcția de 360°.
- Întoarceți șezutul **(i)** pentru a găsi poziția ideală.

Blocați șezlongul într-o poziție fixă

- Țineți ferm de picioare **(e)**.
- Declanșați funcția de 360° trăgând în jos inelul zimțat **(g)**.
- Trageți în continuare în jos rotind în același timp inelul **(g)** spre dreapta pentru a fixa poziția aleasă.

DK. 360° DREJNING

Frigør 360° rotationen

- Hold godt fast om fødderne **(e)**.
- Udløs 360° funktionen ved at trække nedad i tandringen **(g)**.
- Fortsæt med at trække nedad, mens ringen **(g)** drejes mod venstre for at frigøre 360° funktionen.
- Drej sædet **(i)** for at finde den bedste position.

Bloker liggestolen i en fast position

- Hold godt fast om fødderne **(e)**.
- Udløs 360° funktionen ved at trække nedad i tandringen **(g)**.
- Fortsæt med at trække nedad, mens ringen **(g)** drejes mod højre for at fastlåse den valgte position.

CZ. ROTAZCE O 360°

Uvolněte otáčení 360°

- Uchopte pevně nožky **(e)**.
- Stažením ozubeného prstence **(g)** směrem dolů aktivujte funkci otáčení 360°.
- Při stažení prstenci **(g)** jím otáčejte doleva a uvolněte funkci otáčení 360°.
- Otáčejte sedátkem **(i)**, dokud není v požadované poloze.

Zablokujte lehátko v pevné poloze

- Uchopte pevně nožky **(e)**.
- Stažením ozubeného prstence **(g)** směrem dolů aktivujte funkci otáčení 360°.
- Při stažení prstenci **(g)** jím otáčejte doprava, a nastavte tak zvolenou polohu.

PL. OBRÓT 360°

Odblokować obrót 360°

- Mocno trzymać nogi **(e)**.
- Uruchomić funkcję 360°, pociągając w dół ząbkowany pierścień **(g)**.
- Ciągnąć w dół, przekraczając pierścień **(g)** w lewą stronę, aby odblokować funkcję 360°.
- Obracać siedzisko **(i)** aż do ustawienia idealnej pozycji.

Zablokować leżaczek w stałej pozycji

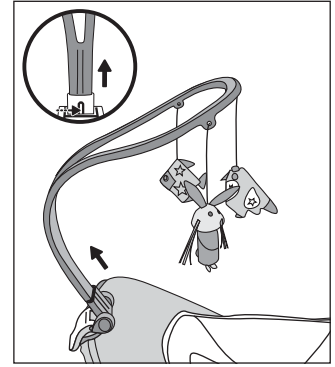
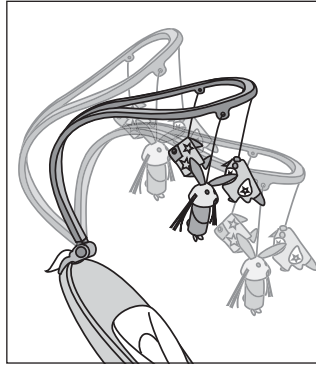
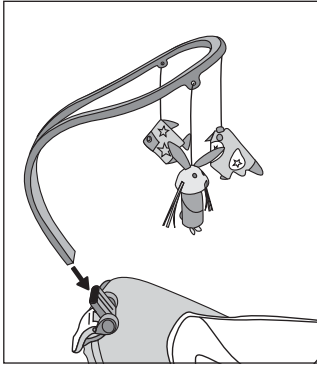
- Mocno trzymać nogi **(e)**.
- Uruchomić funkcję 360°, pociągając w dół ząbkowany pierścień **(g)**.
- Ciągnąć w dół, przekraczając pierścień **(g)** w prawą stronę, aby zablokować wybraną pozycję.

360° الدوران .AR

فك إقفال خاصية الدوران 360°

- أمسك الرجلين **(e)** جيدا.
- فَعَلْ خاصية الدوران 360° بواسطة سحب الطوق المَسْتَن (g) نحو الأسفل.
- استمر في السحب نحو الأسفل مع إدارة الطوق **(g)** نحو اليسار لفك إقفال خاصية الدوران 360°.
- أدر المقعد **(i)** لكي تجد الوضعية المثالية.
- احصر الكرسي الطويل في وضعية ثابتة
- أمسك الرجلين **(e)** جيدا.
- فَعَلْ خاصية الدوران 360° بواسطة سحب الطوق المَسْتَن (g) نحو الأسفل.
- استمر في السحب نحو الأسفل مع إدارة الطوق **(g)** نحو اليمين لضبط الوضعية الثابتة المختارة.

F.



FR. ARCHE D'ÉVEIL

- Insérez l'arche d'éveil **(k)** dans sa base.
- Ajustez l'arche d'éveil **(k)** dans la position souhaitée.
- Pour retirer l'arche d'éveil **(k)**, tirez-la vers le haut en appuyant sur la languette.

DE. AUFWACHBOGEN

- Schieben Sie den Aufwachbogen **(k)** in seine Basis ein.
- Richten Sie den Aufwachbogen **(k)** in der gewünschten Stellung ein.
- Zum Entfernen des Aufwachbogens **(k)** ziehen Sie diesen nach oben, während Sie auf die Lasche drücken.

ES. ARCO DE JUEGOS

- Instale el arco de juegos **(k)** en su base.
- Ajuste el arco de juegos **(k)** en la posición deseada.
- Para desmontar el arco de juegos **(k)**, tire de él hacia arriba presionando la lengüeta.

PT. BARRA DE BRINQUEDOS

- Inserir a barra de brinquedos **(k)** na sua base.
- Regular a barra de brinquedos **(k)** à posição desejada.
- Para remover a barra de brinquedos **(k)**, puxá-la para cima pressionando a lingueta.

RO. BARĂ PENTRU JUCĂRII

- Introduceți bara pentru jucării **(k)** în baza corespunzătoare.
- Reglați bara pentru jucării **(k)** în poziția dorită.
- Pentru a înlătura bara pentru jucării **(k)**, trageți în sus apăsând lamela.

DK. AKTIVITETSBUEN

- Indsæt aktivitetsbuen **(k)** i holderen.
- Juster aktivitetsbuen **(k)** til den ønskede position.
- For at trække aktivitetsbuen **(k)** ud, skal man trække den opad ved at trykke på tappen.

EN. ACTIVITY ARCH

- Fit the activity arch **(k)** into its base.
- Adjust the activity arch **(k)** to the required position.
- To remove the activity arch **(k)**, pull it upwards pressing the tab.

NL. ACTIVITY-BOOG

- Bevestig de activity-boog **(k)** in de voorziene houder.
- Stel de activity-boog **(k)** in de gewenste stand.
- Om de activity-boog **(k)** weg te nemen, trek u die omhoog terwijl u op het lipje drukt.

IT. BARRA PORTAGIOCHI

- Inserire la barra portagiochi **(k)** nella sua base.
- Regolare la barra portagiochi **(k)** nella posizione desiderata.
- Per togliere la barra portagiochi **(k)**, tirarla verso l'alto premendo la linguetta.

CZ. HRAZDIČKA S HRAČKAMI

- Vložte hrazdičku s hračkami **(k)** do její báze.
- Nastavte hrazdičku s hračkami **(k)** do požadované polohy.
- Pro odstranění hrazdičky s hračkami **(k)**, ji vytáhněte směrem nahoru stisknutím jazyčku.

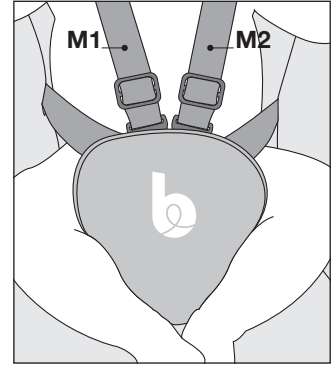
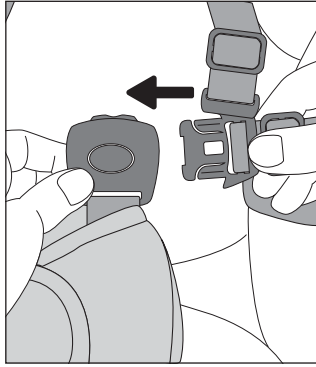
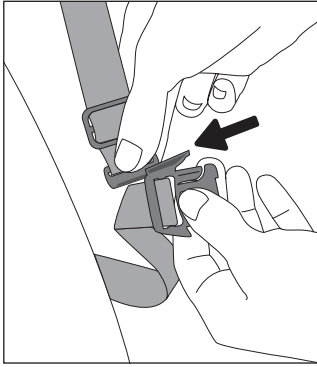
PL. PAŁĄK NA ZABAWKI

- Umieścić pałąk na zabawki **(k)** w jego podstawie.
- Wyregulować pałąk na zabawki **(k)** do wybranej pozycji.
- Aby zdjąć pałąk na zabawki **(k)**, należy pociągnąć go w górę, naciskając na języczek.

AR. قوس الألعاب

- أدخل قوس الألعاب **(k)** في قاعدته.
- اضبط قوس الألعاب **(k)** في الوضعية المرغوبة.
- لنزع قوس الألعاب **(k)**، اسحبه نحو الأعلى بواسطة الضغط على اللسان.

G.



FR. HARNAIS DE SÉCURITÉ

- Assemblez les sangles d'épaule **(m)**, avec les sangles de ceinture **(n)**.
- Insérez les sangles assemblées **(m et n)** dans le harnais de l'entrejambe **(o)** jusqu'à entendre un « clic ».
- Le harnais doit-être ajusté en fonction de la taille de l'enfant, avec les boucles de réglage **M1 et M2**.

DE. SICHERHEITSGESCHIRR

- Fügen Sie die Schultergurte **(m)** mit den Bauchgurten **(n)** zusammen.
- Schieben Sie die zusammengeführten Gurt **(m und n)** in das Geschirr zwischen den Beinen **(o)** ein, bis Sie ein „Klicken“ hören.
- Der Gurt muss entsprechend der Größe des Kindes mit den Einstellschnallen **M1 und M2** angepasst werden.

ES. ARNÉS DE SEGURIDAD

- Una los cinturones de los hombros **(m)**, con los cinturones de la cintura **(n)**.
- Introduzca los cinturones acoplados **(m y n)** en el arnés de la entrepierna **(o)** hasta que note un « clic ».
- El arnés debe ajustarse en función de la altura del niño, con las hebillas de ajuste **M1 y M2**.

PT. CINTO DE SEGURANÇA

- Montar as correias para as costas **(m)** com aquelas da cintura **(n)**.
- Inserir as correias montadas **(m e n)** entre a armação do separador de pernas **(o)** até ouvir-se um «click».
- O arnés deve ser ajustado em função do tamanho da criança utilizando as fivelas de regulação **M1 e M2**.

RO. CHINGI DE SIGURANȚĂ

- Asamblați curelele pentru umeri **(m)** cu cele ale centurii **(n)**.
- Introduceți chingile asamblate **(m e n)** între cele pentru despărțirea picioarelor **(o)** până când auziți un un «click».
- Hamul trebuie ajustat în funcție de mărimea copilului, cu cataramele de reglare **M1 și M2**.

DK. SIKKERHEDSREM

- Saml skuldrremmene **(m)** med bælteømmene **(n)**.
- Indsæt de samlede remme **(m og n)** i mellemstykkeket mellem benene **(o)**, indtil du hører et «klik».
- Selen skal være indstillet efter barnets størrelse med indstillingsspænderne **M1 og M2**.

EN. SAFETY HARNESS

- Assemble the shoulder straps **(m)**, with the belt straps **(n)**.
- Fit the assembled straps **(m and n)** into the crotch harness **(o)** until you hear a «click».
- The harness must be adjusted according to the size of the child, using adjustment buckles **M1 and M2**.

NL. VEILIGHEIDSGORDEL

- Assembleer de schouderriemen **(m)**, met de gordelriemen **(n)**.
- Steek de geassembleerde riemen **(m en n)** in de gordel tussen de benen **(o)** tot u een «klik» hoort.
- De gordel moet aan de lengte van het kindje worden aangepast, met behulp van de gespen **M1 en M2**.

IT. IMBRACATURA DI SICUREZZA

- Assemblare le cinghie per le spalle **(m)** con quelle della cintura **(n)**.
- Inserire le cinghie assemblate **(m e n)** tra l'imbracatura dello spartigambe **(o)** fino a sentire un «clic».
- L'imbracatura deve essere adattata in funzione della corporatura del bambino, con le fibbie di regolazione **M1 e M2**.

CZ. BEZPEČNOSTNÍ POPRUHY

- Sestavte ramenní popruhy **(m)** s břišním pásem **(n)**.
- Vložte sestavené popruhy **(m a n)** mezi zajišťovací prvek mezinožního pásu **(o)** až dokud neuslyšíte zacvaknutí «klik».
- Pomocí nastavovacích přezek **M1 a M2** upravte bezpečnostní popruhy podle velikosti dítěte.

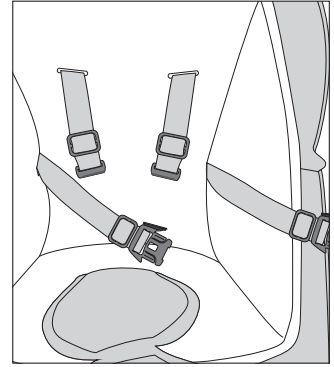
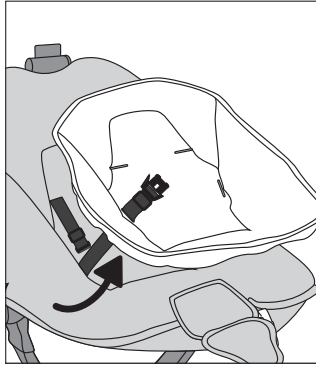
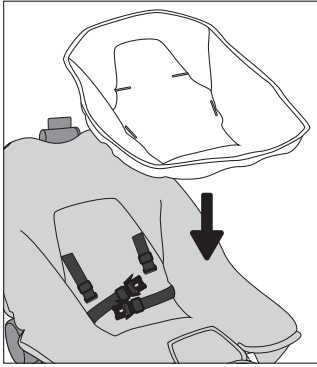
PL. UPRZAŻ BEZPIECZEŃSTWA

- Połączyć pasy na plecy **(m)** z pasami pasa **(n)**.
- Umieścić połączone pasy **(m e n)** między uprzężą pasa krocznego **(o)** do momentu kliknięcia.
- Uporząż musi być dopasowana do wzrostu dziecka przy mocy klamer regulujących **M1 i M2**.

.AR. مربط الأمان

- اربط أحزمة الكتف **(m)** بأحزمة البطن **(n)**.
- ادخل الأحزمة المربوطة ببعضها **(m و n)** في مربط فاصل الساقين **(o)** إلى أن تسمع صوت الإغلاق «طق».
- يجب ضبط وضعية المربط حسب حجم الطفل، بواسطة حلقتي ضبط **M1 و M2**.

H.



FR. COUSSIN RÉDUCTEUR

- Passez chaque bretelle du harnais de sécurité **(I)** dans les fentes du coussin réducteur **(p)**.

DE. UNTERLEGKISSEN

- Führen Sie jeden Gurt des Sicherheitsgeschirrs **(I)** durch die Spalte des Unterlegkissens **(p)**.

ES. COJÍN REDUCTOR

- Pase cada correa del arnés de seguridad **(I)** por las aberturas del cojín reductor **(p)**.

PT. TRAVESSEIRO REDUTOR

- Fazer passar cada arnés do cinto de segurança **(I)** nas aberturas do traveseiro redutor **(p)**.

RO. PERNĂ PENTRU ADAPTAREA ÎNĂLȚIMII

- Treceți fiecare bretea a chingii de siguranță **(I)** în fantele pernei de adaptare a înălțimii **(p)**.

DK. AFTAGELIG PUDE

- Før hver sele fra sikkerhedssele **(I)** igennem den aftagelige pudes slidser **(p)**.

EN. SAFETY HARNESS

- Pass each strap of the safety harness **(I)** through the slits in the booster cushion **(p)**.

NL. VERKLEINKUSSEN

- Steek iedere riem van de veiligheids gordel **(I)** door de gleuven van het verkleinkussen **(p)**.

IT. CUSCINO RIDUTTORE

- Far passare ogni bretella dell'imbracatura di sicurezza **(I)** nelle fessure del cuscino riduttore **(p)**.

CZ. REDUKČNÍ POLŠTÁŘEK

- Nechte projít každý pás bezpečnostního systému **(I)** mezerami redukčního polštářku **(p)**.

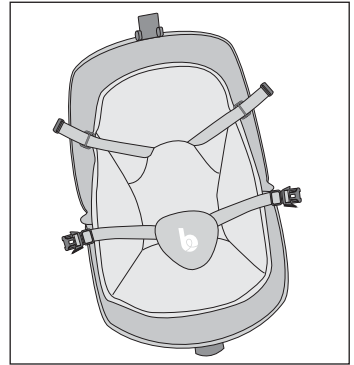
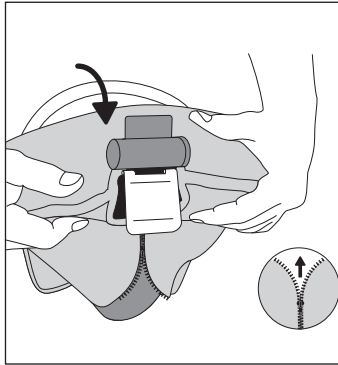
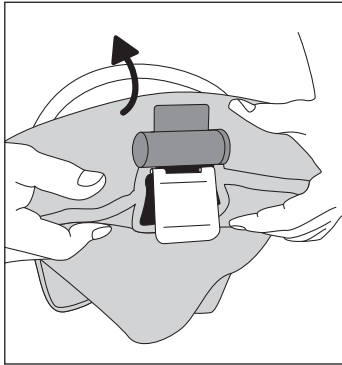
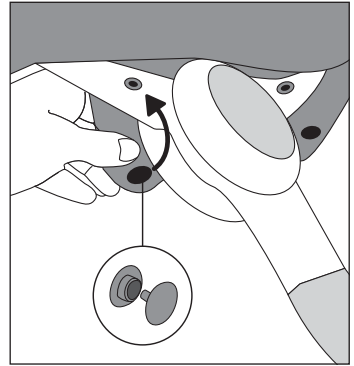
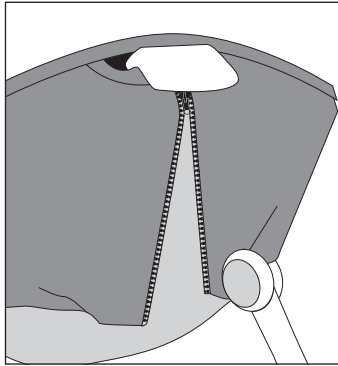
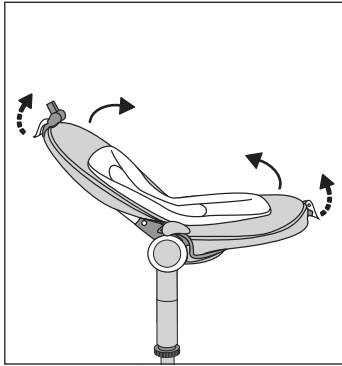
PL. PODUSZKA REDUKCYJNA

- Przeprowadzić wszystkie pasy uprząży bezpieczeństwa **(I)** przez otwory poduszki redukcyjnej.

.AR. الوسادة الداعمة

- مرر كل حزام من أحزمة مربوط الأمان **(I)** في فتحات الوسادة الداعمة **(p)**.

I.



FR. INSTALLATION ET RETRAIT DE LA HOUSSE

Pour faciliter le retrait ou l'insertion de la housse **(b)**, inclinez le dossier **(j)** vers le haut et l'assise **(i)** vers le haut également à l'aide des poignées du dossier **(d)** et de l'assise **(c)**.

• **Pour le retrait** : ouvrez le zipper sous la housse **(b)** et détachez les 4 boutons-pression de la housse situés sous l'assise **(i)**. Ôtez la housse.

• **Pour l'installation** : ouvrez le zipper sous la housse **(b)**. Insérez les poignées de l'assise **(c)** et du dossier **(d)** dans les fentes de la housse **(b)**. Refermez le zipper puis accrochez les boutons pressions sous le siège **(a)**.

DE. ANBRINGEN UND ABNEHMEN DES ÜBERZUGS

Um das Abnehmen oder Anbringen des Überzugs **(b)** zu erleichtern, stellen Sie mit den Griffen von Rückenlehne **(d)** und Sitz **(c)** die Rückenlehne **(j)** und die Sitzfläche **(i)** nach oben.

• **Zum Abnehmen**: Öffnen Sie den Reißverschluss unter dem Überzug **(b)** und öffnen Sie die 4 Druckknöpfe des Überzugs unter dem Sitz **(i)**. Nehmen Sie den Überzug ab.

• **Zum Anbringen**: Öffnen Sie den Reißverschluss unter dem Überzug **(b)**. Stecken Sie die Griffe von Sitz **(c)** und Rückenlehne **(d)** durch die Schlitze des Überzugs **(b)**. Schließen Sie den Reißverschluss wieder und schließen Sie dann die Druckknöpfe unter dem Sitz **(a)**.

EN. PUTTING THE COVER ON AND TAKING IT OFF

To make it easier to put the cover **(b)** on or take it off, tilt both the backrest **(j)** and seat **(i)** upwards using the handles on the backrest **(j)** and seat **(c)**.

• **To take it off**: open the zip underneath the cover **(b)** and unfasten the 4 press-studs on the cover located underneath the seat **(i)**. Remove the cover.

• **To put it on**: open the zip underneath the cover **(b)**. Insert the handles on the seat **(c)** and the backrest **(d)** into the slits on the cover **(b)**. Close the zip then fasten the press-studs underneath the seat **(a)**.

NL. INSTALLATIE EN VERWIJDERING VAN DE HOES

Om het verwijderen of plaatsen van de hoes **(b)** te vergemakkelijken, zet u de rugleuning **(j)** schuin in de hoogte en de zitting **(i)** eveneens in de hoogte met behulp van de handgrepen van de rugleuning **(d)** en van de zitting **(c)**.

• **Om weg te nemen**: open de ritssluiting onder de hoes **(b)** en maak de 4 drukknopen van de hoes onder de zitting **(i)** los. Verwijder de hoes.

• **Om aan te brengen**: open de ritssluiting onder de hoes **(b)**. Steek de handgrepen van de zitting **(c)** en van de rugleuning **(d)** in de gleuven van de hoes **(b)**. Sluit de ritssluiting en zet daarna de drukknopen onder de zitting **(a)** vast.

ES. MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA FUNDA

Para facilitar el montaje o el desmontaje de la funda **(b)**, incline el respaldo **(j)** hacia arriba y el asiento **(i)** también hacia arriba utilizando las asas del respaldo **(d)** y del asiento **(c)**.

- **Para el desmontaje:** abra la cremallera situada bajo la funda **(b)** y desabroche los 4 automáticos de la funda situados bajo el asiento **(i)**. Retire la funda.
- **Para el montaje:** abra la cremallera situada bajo la funda **(b)**. Introduzca las asas del asiento **(c)** y del respaldo **(d)** por las ranuras de la funda **(b)**. Vuelva a cerrar la cremallera y abroche los automáticos situados bajo el asiento **(a)**.

PT. INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DA CAPA

Para facilitar a remoção ou a inserção da capa **(b)**, incline o encosto **(j)** e o assento **(i)** para cima utilizando os punhos do encosto **(d)** e do assento **(c)**.

- **Para descolar:** abra o fecho de correr situado sob a capa **(b)** e separe os 4 botões de pressão da capa existentes sob o assento **(i)**. Remova a capa.
- **Para ligar:** abra o fecho de correr situado sob a capa **(b)**. Insira os punhos do assento **(c)** e do encosto **(d)** nas ranhuras da capa **(b)**. Volte a fechar o fecho de correr e una os botões de pressão existentes sob o assento **(a)**.

RO. PUNEREA ŞI SCOATEREA HUSEI

Pentru a facilita scoaterea sau punerea husei **(b)**, înclinaţi spătarul **(j)** în sus şi şezutul **(i)** tot în sus, cu ajutorul mânerelor de pe spătar **(d)** şi şezut **(c)**.

- **Pentru a scoate husa:** deschideţi fermoarul de sub husă **(b)** şi desprindeţi cele 4 capse ale husei aflate sub şezut **(i)**. Ridicaţi husa.
- **Pentru introduce:** deschideţi fermoarul de sub husă **(b)**. Introduceţi mânerule şezutului **(c)** şi spătarului **(d)** în fantele din husă **(b)**. Închideţi fermoarul, apoi prindeţi capsele sub scaun **(a)**.

DK. PÅSÆTNING OG AFTAGNING AF BETRÆKKET

For at gøre aftagningen og påsætningen af betrækket **(b)** lettere, skubbes ryglænet **(j)** og sædet **(i)** opad ved brug af håndtagene i ryglænet **(d)** og sædet **(c)**.

- **Til aftrækning:** åbn lynlåsen under betrækket **(b)**, og knap de 4 trykknapper op på betrækket under sædet **(i)**. Tag betrækket af.
- **Til installation:** åbn lynlåsen under betrækket **(b)**. Indsæt sædets **(c)** og ryglænets **(d)** håndtag i betrækkets **(b)** åbninger. Luk lynlåsen, og knap trykknapperne under sædet **(a)**.

IT. INSERIMENTO E RIMOZIONE DELLA FODERA

Per facilitare la rimozione o l'inserimento della fodera **(b)**, inclinare lo schienale **(j)** e anche la seduta **(i)** verso l'alto per mezzo delle rispettive maniglie **(d)** e **(c)**.

- **Per la rimozione:** aprire la zip sotto la fodera **(b)** e staccare i 4 bottoni a pressione della fodera situati sotto la seduta **(i)**. Togliere la fodera.
- **Per l'inserimento:** aprire la zip sotto la fodera **(b)**. Inserire le maniglie della seduta **(c)** e dello schienale **(d)** nelle fessure della fodera **(b)**. Richiudere la zip poi attaccare i bottoni a pressione sotto il sedile **(a)**.

CZ. NATÁHNUTÍ A STÁHNUTÍ POVLAHU

Natáhnutí nebo stáhnutí povlaku **(b)** si usnadníte sklopením opěradla **(j)** a sedátka **(i)** nahoru pomocí uch opěradla **(d)** a sedátka **(c)**.

- **Pro odstranění:** otevřete suchý zip povlaku **(b)** a rozpojte 4 patentní knoflíky povlaku pod sedátkem **(i)**. Stáhněte povlak.
- **Pro vložení:** otevřete suchý zip pod povlakem **(b)**. Protáhněte ucha sedátka **(c)** a opěradla **(d)** otvory v povlaku **(b)**. Uzavřete suchý zip a spojte patentní knoflíky pod sedátkem **(a)**.

NL. ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE POKROWCA

Aby w łatwy sposób zdjąć lub założyć pokrowiec **(b)**, przechylić w górę oparcie **(j)** oraz siedzisko **(i)** przy pomocy uchwytów oparcia **(d)** i siedziska **(c)**.

- **Aby wyjąć:** rozpiąć zamek błyskawiczny pod pokrowcem **(b)** i zdjąć 4 przyciski pokrowca znajdujące się pod siedziskiem **(i)**. Zdjąć pokrowiec.
- **Aby założyć:** rozpiąć zamek błyskawiczny pod pokrowcem **(b)**. Wsunąć uchwyty siedziska **(c)** i oparcia **(d)** w rozcięcia pokrowca **(b)**. Zapiąć zamek błyskawiczny, następnie przyczepić przyciski pod siedziskiem **(a)**.

.AR. وضع ونزع الغلاف

لتسهيل نزع أو وضع الغلاف **(b)**، أميل مسند الظهر **(j)** نحو الأعلى والمقعد **(i)** نحو الأعلى أيضا بواسطة مقبضي مسند الظهر **(d)** والمقعد **(c)**

• **السحب:** افتح الزمام المنزلق الموجود أسفل الغلاف **(b)** وافصل أزرار الضغط الأربعة للغلاف الموجودة أسفل المقعد **(i)**. انزع الغلاف.

• **الوضع:** افتح الزمام المنزلق أسفل الغلاف **(b)**. أدخل مقبضي المقعد **(c)** ومسند الظهر **(d)** في فتحات الغلاف **(b)**. أغلق الزمام المنزلق ثم ثبت أزرار الضغط الموجودة أسفل المقعد **(a)**.

FR. ENTRETIEN ET INSTRUCTION DE LAVAGE

- Vérifiez souvent le transat pour s'assurer qu'il n'y ait pas de vis desserrées, de pièces usées, de tissus déchirés, ou de points décousus.
- Faites remplacer ou réparer les pièces si nécessaire. N'utilisez que des pièces détachées conseillées par Babymoov.
- Le coussin réducteur est lavable à 30 °C en machine.
- Une exposition excessive au soleil ou à la chaleur peut provoquer la décoloration ou le voilage des pièces.

DE. INSTANDHALTUNG UND WASCHANLEITUNG

- Überprüfen Sie die Babywippe oft, um sich zu vergewissern, dass sich keine Schraube gelockert hat, keine Teile abgenutzt sind, keine zerrissenen Stoffe oder abgerissene Stellen vorhanden sind.
- Lassen Sie die Teile nötigenfalls ersetzen oder reparieren. Benutzen Sie nur die von Babymoov angeratenen Einzelteile.
- Das Verkleinerungskissen kann in der Waschmaschine auf 30 °C gewaschen werden.
- Eine übermäßige Aussetzung zur Sonne oder zu Wärme kann ein Ausbleichen oder ein Verziehen der Stücke verursachen.

ES. MANTENIMIENTO E INSTRUCCIONES PARA EL LAVADO

- Compruebe a menudo la tumbona para asegurarse de que no haya tornillos flojos, piezas gastadas, tela desgarrada o puntos descosidos.
- Si es necesario, sustituya o repare las piezas defectuosas. Utilice solo los repuestos aconsejados por Babymoov.
- El cojín reductor puede lavarse en lavadora a 30 °C.
- Una exposición excesiva al sol o al calor puede provocar la decoloración o la deformación de las piezas.

PT. MANUTENÇÃO E INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

- Verificar frequentemente a espreguiçadeira para certificar-se que não estejam parafusos soltos, peças desgastadas, tecidos rasgados ou pontos descosidos.
- Substituir ou reparar as peças, se necessário. Utilizar apenas peças sobressalentes recomendadas pela Babymoov.
- A almofada redutora pode ser lavada em máquina de lavar roupa a 30 °C.
- Uma exposição excessiva aos raios solares ou ao calor pode provocar a descoloração ou a deformação das peças.

RO. ÎNȚREȚINERE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

- Controlați des balansoarul pentru a vă asigura că nu există șuruburi slăbite, componente uzate, materiale textile rupte sau cusături defăcute.
- Înlocuiți sau reparați componentele, dacă este necesar. Utilizați numai piese de schimb recomandate de Babymoov.
- Perna de adaptare a înălțimii poate fi spălată la 30 °C în mașina de spălat.
- Expunerea prelungită la soare și la căldură poate duce la decolorarea sau la deformarea componentelor.

DK. VEDLIGEHOLDELS OG VASKES INSTRUKS

- Kontrollér ofte stolen for at sikre, at der ikke er løse skruer, slidte dele, stof, der er gået i stykker eller steder, hvor syningen er gået op.
- Udskift eller reparer dele, hvis det er nødvendigt. Anvend kun dele, der er anbefalet af Babymoov.
- Indsatsen kan vaskes i vaskemaskinen ved 30 °C
- Forlænget udsættelse for solen eller varme kan medføre en affarvning eller misfarvning af de forskellige dele.

EN. CARE AND WASHING INSTRUCTIONS

- Check the bouncer often for loose screws, worn parts, torn fabric or open seams.
- Change the parts or have them repaired, if necessary. Only use spare parts approved by Babymoov.
- The booster cushion is machine washable at 30 °C.
- Too much exposure to the sun or heat may cause the colours to fade or warp the parts.

NL. ONDERHOUD EN WASINSTRUCTIES

- Controleer het ligstoeltje regelmatig om na te gaan of er geen schroeven zijn losgekomen, en of er geen onderdelen versleten, stof gescheurd of punten zonder overtrek zijn.
- Laat de onderdelen indien nodig vervangen of repareren. Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die door Babymoov zijn aanbevolen.
- Het verkleinkussen kan in de wasmachine op 30 °C worden gewassen.
- Door overmatige blootstelling aan zonlicht of warmte kunnen de onderdelen verkleuren of vaal worden.

IT. MANUTENZIONE E ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

- Controllare spesso la sdraietta per assicurarsi che non ci siano viti allentate, pezzi consumati, tessuti strappati o punti scuciti.
- Far sostituire o riparare i pezzi, se necessario. Utilizzare unicamente pezzi di ricambio consigliati da Babymoov.
- Il cuscino riduttore è lavabile in lavatrice a 30 °C.
- Un'esposizione eccessiva ai raggi solari o al calore può provocare la decolorazione o la deformazione dei pezzi.

CZ. ÚDRŽBA A POKYNY K PRANÍ

- Lehátko často kontrolujte, abyste se ujistili, že nejsou přitomné žádné uvolněné šrouby, opotřebované díly, utřené materiály nebo rozpárané místa.
- Nechte díly vyměnit nebo opravit, pokud je to nutné. Používejte pouze náhradní díly, doporučené společností Babymoov.
- Redukční polštářek lze prát v pračce na 30 °C.
- Nadměrná expozice slunečnímu záření nebo teplu může způsobit změnu barvy nebo deformaci dílů.

PL. KONSERWACJA I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

- Należy często upewniać się, że leżaczek nie ma luźnych śrub, zużytych części, rozdartego materiału lub szwów.
- W razie potrzeby należy wymienić lub naprawić części. Należy używać wyłącznie części zamiennych zalecanych przez firmę Babymoov.
- Poduszkę redukcyjną można prać w pralce w 30 °C.
- Nadmierna ekspozycja na działanie promieni słonecznych lub ciepła może spowodować odbarwienia lub odkształcenia elementów.

.AR. الصيانة وتعليمات الغسل

- افحص المقعد مرارا وتكرارا للتأكد من خلوه من أية براغي مفككة أو أجزاء تالفة أو قماش ممزق أو نقاط مفتقة.
- استبدل أو أصلح الأجزاء عند الضرورة. استعمل فقط قطع الغيار التي تويها Babymoov.
- تعتبر المخدة المقواه قابلة للغسل على درجة حرارة 30°C.
- تعريض المنتج بإفراط لأشعة الشمس أو الحرارة قد يؤدي إلى زوال لون أو تموج الأجزاء.



1 Les parents remplissent le formulaire d'enregistrement

sur le site
www.service-babymoov.com



2 Ils joignent leur preuve d'achat

(scan du ticket de caisse ou facture) et valident le formulaire dans un délai de 2 mois maximum après la date d'achat du produit.



3 Ils reçoivent un mail

accusant de la réception de la demande de garantie à vie, à conserver avec le justificatif d'achat.

FR.

* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, délai d'activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

DE.

* **Lebenslange Garantie.** Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der betroffenen Länder, Aktivierungsfristen und Auskünfte online unter der Adresse: www.service-babymoov.com

ES.

* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. Puede consultar el listado de países, plazos de activación e información en línea en la siguiente dirección: www.service-babymoov.com

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

RO.

* **Garantie pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: www.service-babymoov.com

DK.

* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: www.service-babymoov.com

EN.

* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation timescales and information available online at the following address: www.service-babymoov.com

NL.

* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, wachttijd voor online activering en inlichtingen op het volgende adres: www.service-babymoov.com

IT.

* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

PL.

* **Dożywnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: www.service-babymoov.com

.AR

* **ضمان مدى الحياة.** يخضع الضمان للبنود والشروط. يمكن الاطلاع على قائمة الدول المشمولة بالضمان وتفعيله ومزيد من المعلومات على الرابط الإلكتروني التالي: www.service-babymoov.com